

B

Anlage
Installation
Impianto
Installation
Installatie

C

Auftrag Nr.
No de commande
N° ordine
Commision No.
Bestelnr

D

Das Installationsmaterial, sowie alle Anschlüsse und Erdungen müssen der EN 60335-1 + EN 60335-2-102 und den örtlichen Vorschriften entsprechen.
Le Matériel d' installation ainsi que les connections et les mises à la terre doivent être conforms aux EN 60335-1 + EN 60335-2-102 et prescriptions locales
Il materiale, come pure i raccordi e le messe a terra, devono corrispondere alle prescrizioni locali e alle EN 60335-1 + EN 60335-2-102
Installation material, as well as connections and grounding must the EN 60335-1 + EN 60335-2-102 and local regulations.
Het installatiemateriaal zowel als aansluitingen en aarding dienen conform te zijn aan de EN 60335-1 + EN 60335-2-102 en de lokaal geldende voorschriften

E

Wärmeerzeugertyp Type de producteur de chaleur Tipo di produttore di calore Heat generator type Keteltype	AEROTOP M & L
Wärmeerzeuger-Ausführung Version de producteur de chaleur Versione di produttore di calore Heat generator type Versie keteltype	Standard AEROTOP M & L 4-5-(A)B-I-Q
Schema Artikelnummer Art. No. de schéma Art. N° schema Diagram order number Art.nr schema	3726156

F

Anlage / Blatt - Verzeichnis:	A	1-3
Annexe / page - liste:	ODU	1-3
Impianto / Elenco Fogli	WAR	1-6
Enclosure / page - list:	B	1
Bijlage/pagina - lijst	P	1-17

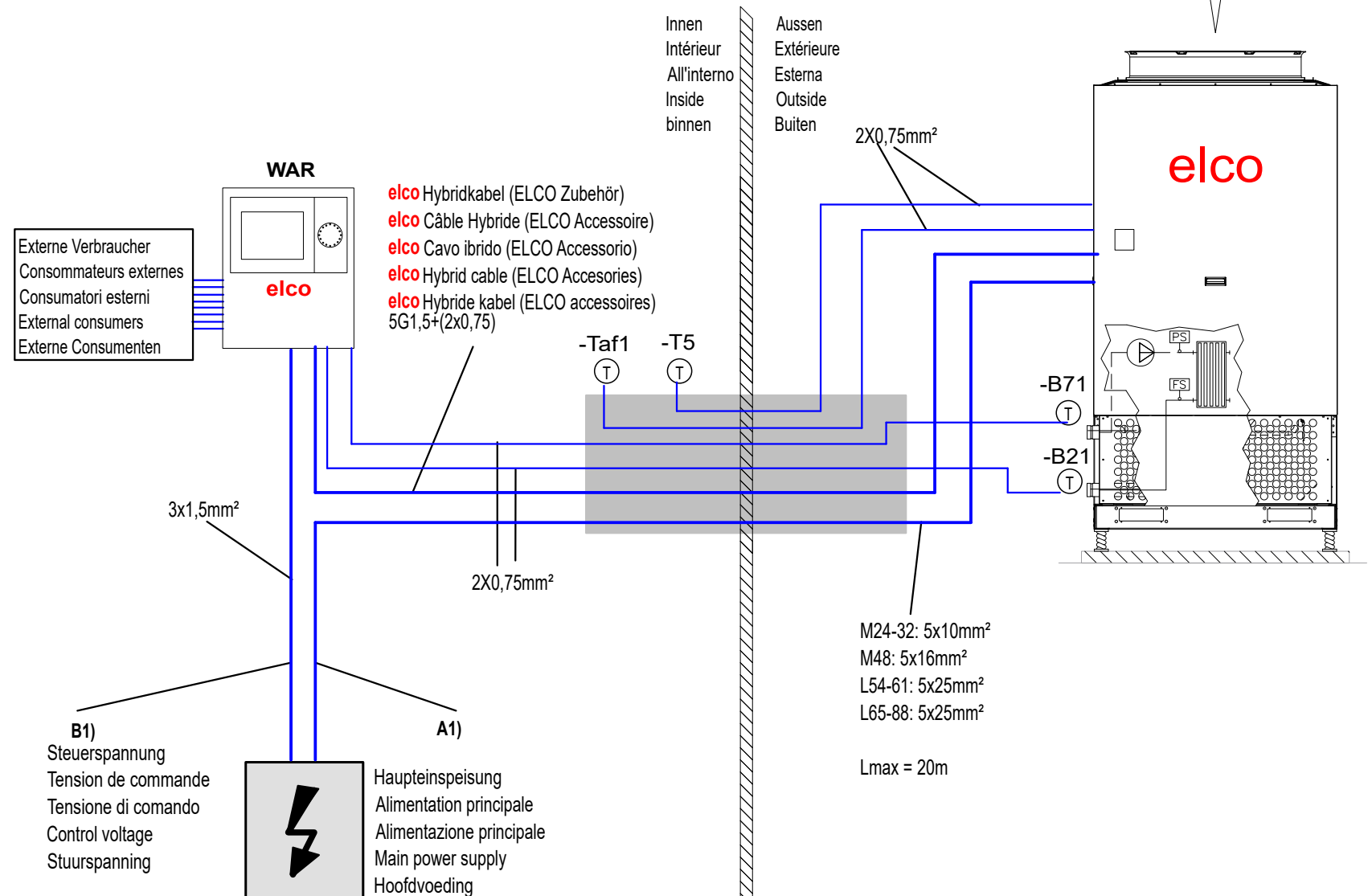


Aandacht!

Zekering met alle polen leidingbeveiligingsschakelaar
(niet 3 enkele zekeringen)

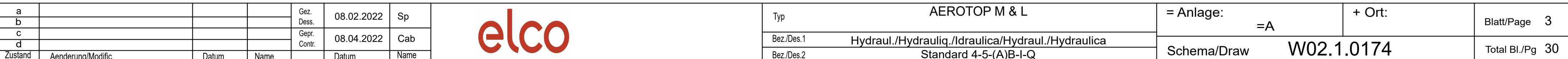
In het geval van externe consumenten-
componenten lees de handboek van de producent!

In geval van afzonderlijke voeding (stuurspanning):
 Waarschuwing "Opgepast Externe spanning" is
 bevestigd op de buitenkant van het bedieningspaneel!



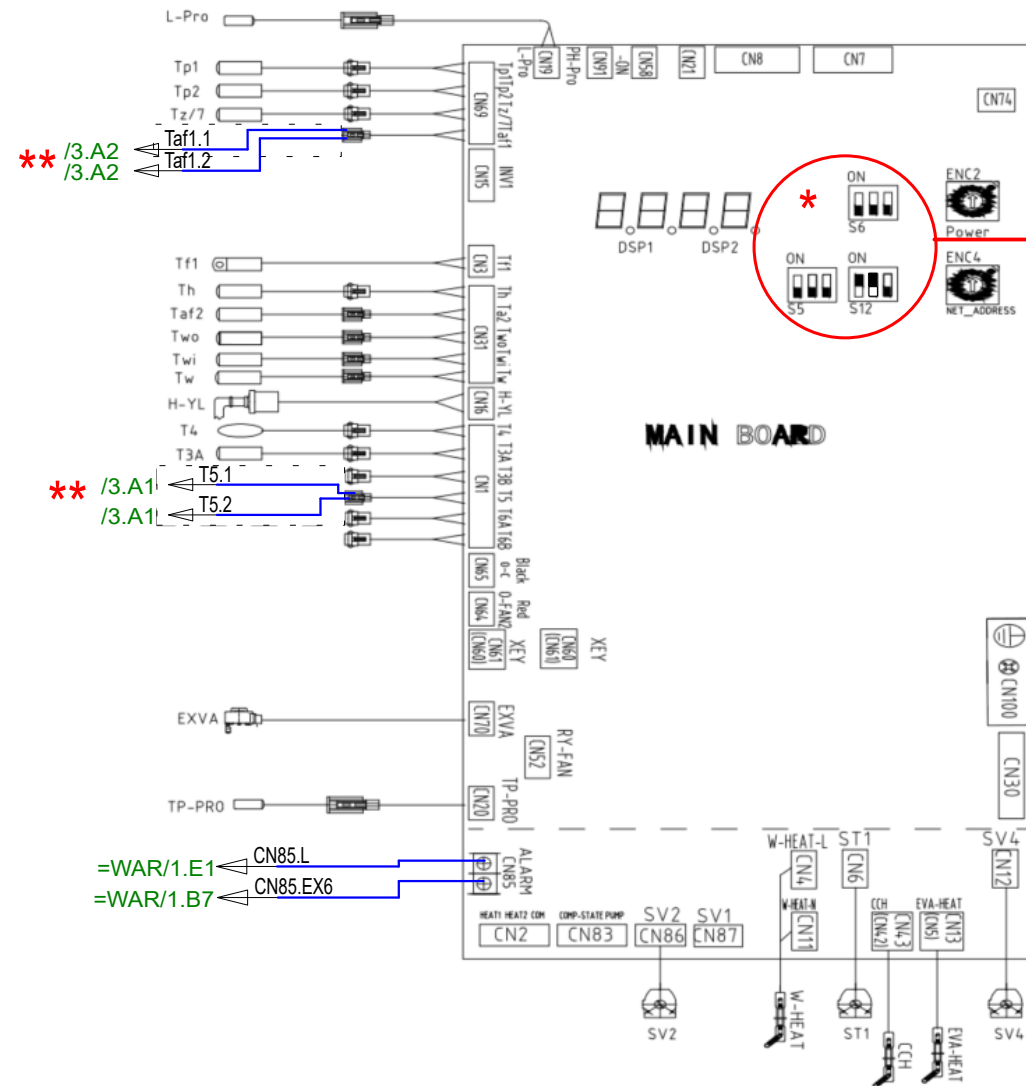
Type	AEROTOP M & L	= Anlage:	=A	+ Ort:		Blatt/Page	2	
Bez./Des.1	Allg. Information / Information générale	Schema/Draw				W02.1.0174	Total Bl./Pg	30
Bez./Des.2	Informazioni gen. / Gen. info / Alg. informatie							

Siehe sep. Schema (Artikelnummer 3724051 & 3724052)
 Voir schéma sep. (Numéro article 3724051 & 3724052)
 Vedi schema sep. (Numero articolo 3724051 & 3724052)
 See sep. Schematic (Article Number 3724051 & 3724052)
 Zie afzonderlijk schema (Artikelnummer 3724051 & 3724052)



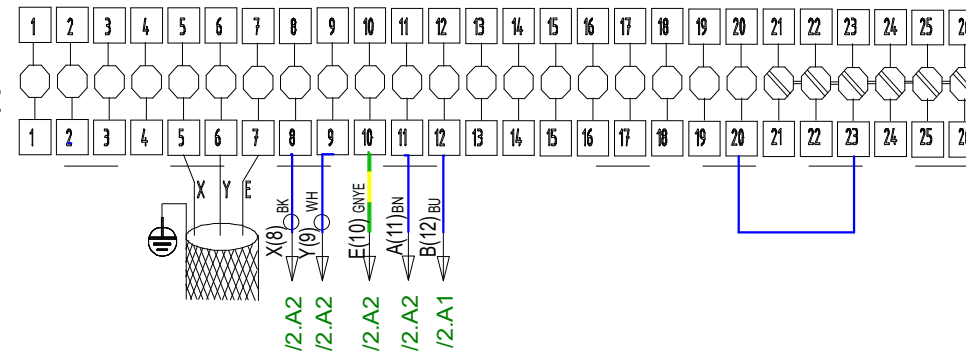
+AEROTOP M & L

Ausseneinheit / Unité extérieure / Unità esterna / Outdoor unit / Buitenunit
(ODU)



Einstellen bevor BUS-Leitung angeschlossen.
Régler avant que la ligne de BUS ne soit connectée.
Impostare prima che la linea BUS sia collegata.
Set before BUS line connected.
Ingesteld voordat BUS-lijn is aangesloten.

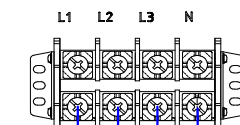
XT2



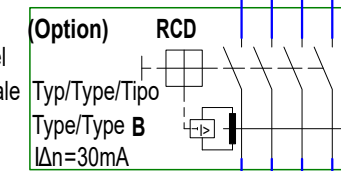
* ↓ = OFF
↑ = ON

** Fühler im Lieferumfang
Sonde dans le objet de livraison
Sonda nel forniture
sensor in the scope of delivery
Voeler in de leveringsomvang

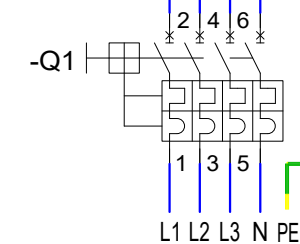
XTO




FI-Schutzschalter
Disjoncteur différentiel
Interruttore differenziale
Residual current CB
Aardlekschakelaar



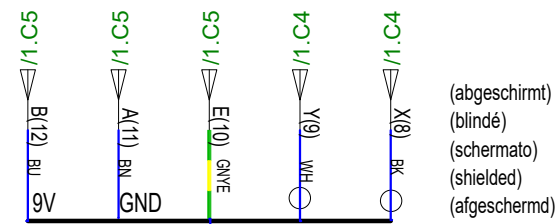
AEROTOP M 24-32kW: 32A-C
AEROTOP M 48kW: 63A-C
AEROTOP L 54-61kW: 63A-C
AEROTOP L 65-88kW: 80A-C





Haupteinspeisung
Alimentation principale
Alimentazione principale
Main power supply
Hoofdvoeding
3x400V+N+PE/50Hz



a				Gez.	08.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	1
b				Dess.						=ODU			
c				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	Schema/Draw	W02.1.0174	Total Bl./Pg	30
d				Contr.				Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema				
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

elco Hybridkabel
elco Câble Hybride
elco Cavo ibrido
elco Hybrid cable
elco Hybride kabel
5G1,5+(2x0,75)

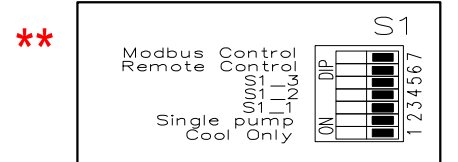


max Abstand ohne Netzteil 40m
max distance sans Parties du risaux 40m
max distanza senza Parte alimentazione 40m
max distance without Power pack 40m
max afstand zonder Net deel 40m

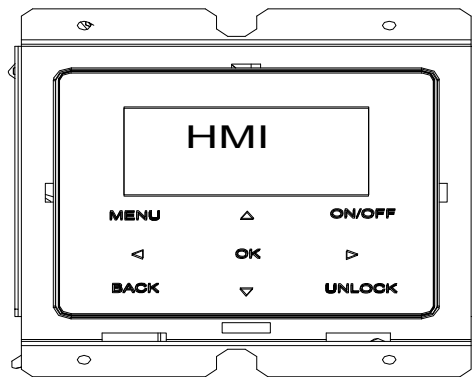
*   = OFF

  = ON

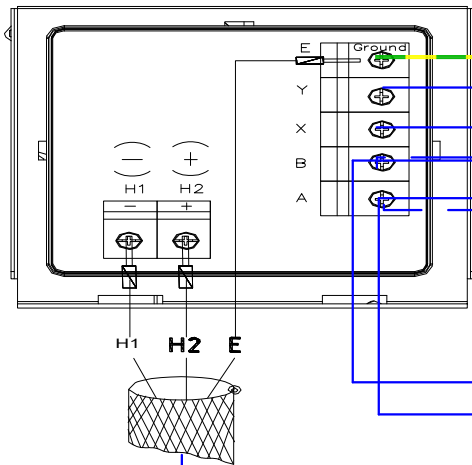
Factory Setting



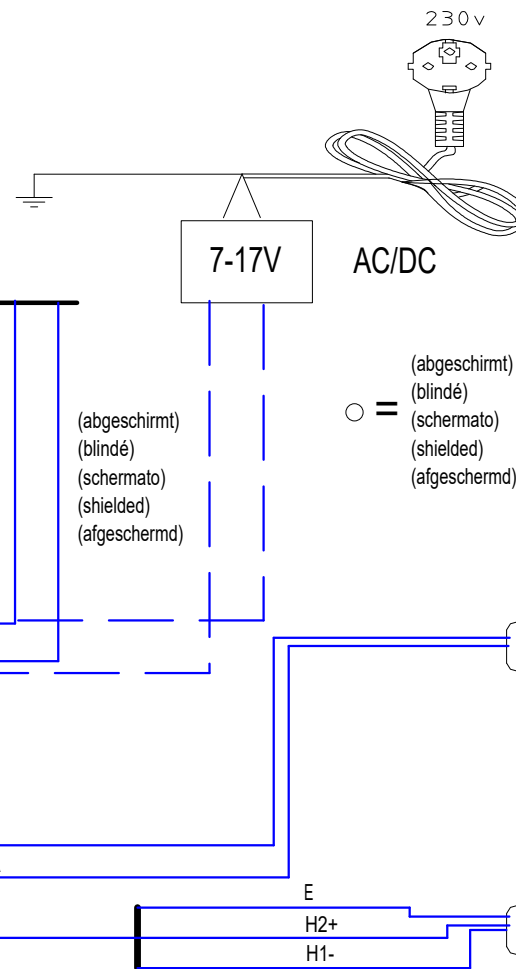
Frontside



Backside

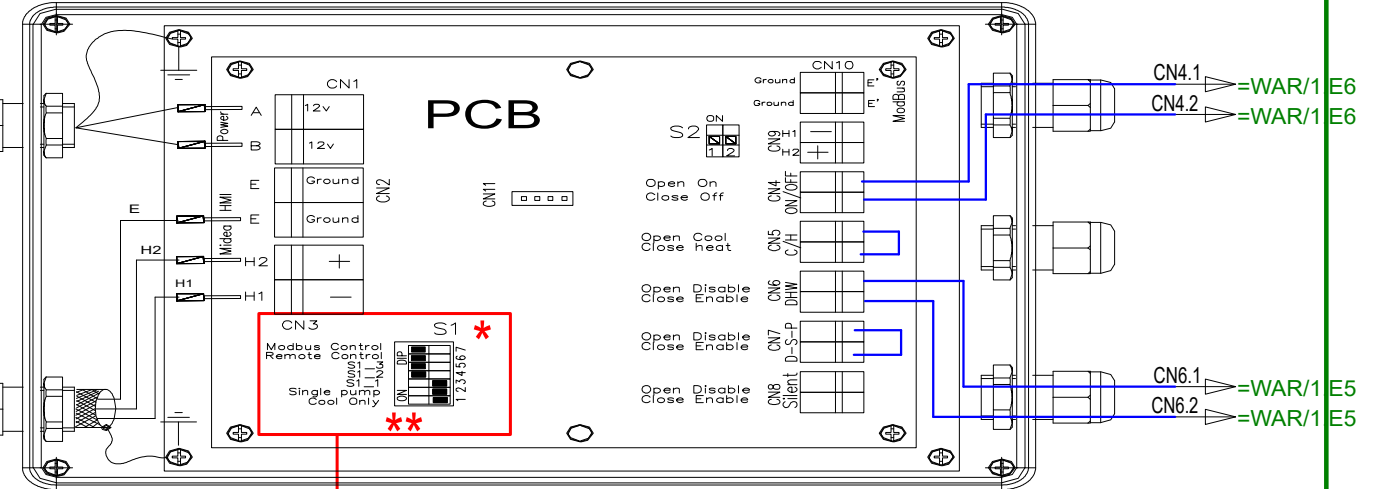


HMI in IDU. Siehe separate Montageanleitung.
IHM dans l'IDU. Voir les instructions de montage séparées.
HMI in IDU. Vedere le istruzioni di installazione separate.
HMI in IDU. See separate installation instructions.
HMI in IDU. Zie afzonderlijke installatie-instructies.




Netzeil in Lieferumfang
 Parties du risaux dans objet de livraison
 Parte alimentazione in fornitura
 Power pack in scope of delivery
 Net deel in leveringsomvang

Remote Interface Module



Einstellen bevor BUS-Leitung angeschlossen.
Régler avant que la ligne de BUS ne soit connectée.
Impostare prima che la linea BUS sia collegata.
Set before BUS line connected.
Ingesteld voordat BUS-lijn is aangesloten.

a				Gez. Dess.	08.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	2
b								Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=ODU					
c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab									
d								Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema						
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name				Schema/Draw	W02.1.0174			Total Bl./Pg	30

+AEROTOP M & L

AEROTOP M & L ODU

1.B1
1.L1
T5.1

1.B1
1.L1
T5.2

1.B1
1.L1
Taf1.1

1.B1
1.L1
Taf1.2

M

B

-T5

=A/3.D9



Brauchwasserfühler
Sonde de chauffe eau
Sonda scalda-bagno
Domestic hot water sensor
boilervoeler

M

B

-Taf1

=A/3.E9



Brauchwasser Rücklauffühler
Eau chaude Sonde de retour
Aqua sanitaria Sonda ritorno
Domestic hot water Return sensor
sanitair warm water Retourvoeler

a				Gez.	08.02.2022	Sp
b				Dess.		
c				Gepr.	08.04.2022	Cab
d				Contr.		
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name

elco

Type

AEROTOP M & L

= Anlage:

=ODU

+ Ort:

Blatt/Page

3

Bez./Des.1

Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale

Schema/Draw

W02.1.0174

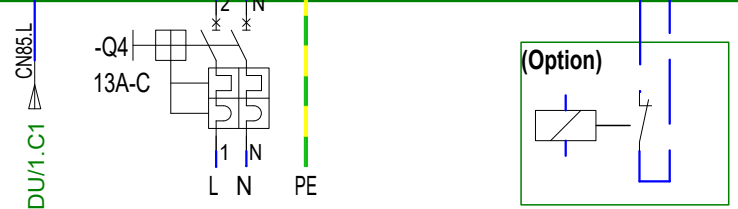
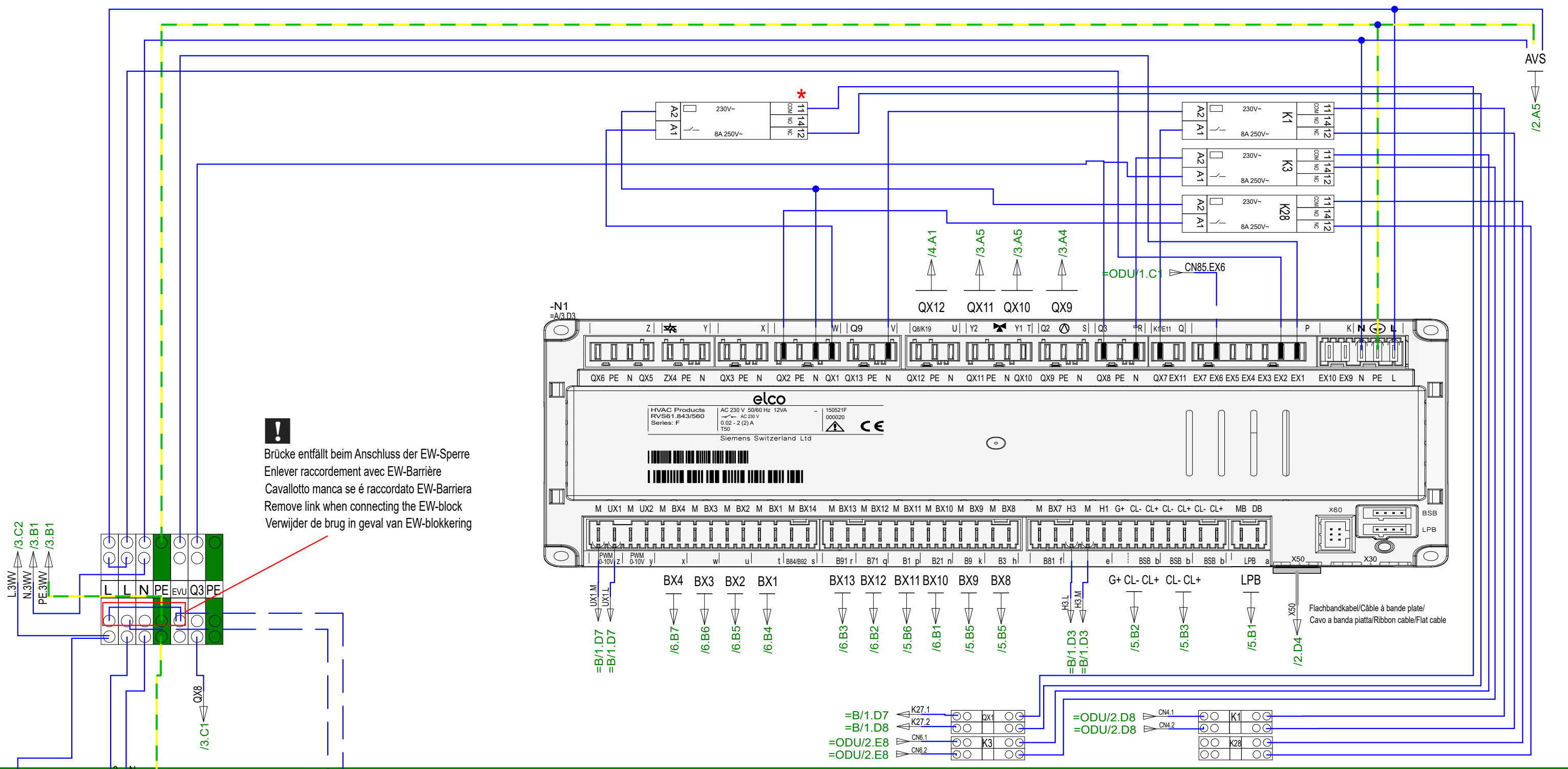
Total Bl./Pg

30

Bez./Des.2

Circuit diagram / Elektrisch schema


+AEROTOP M & L Wandaufbauregler/Contrôle mural/Controllo a parete/Wall mounted controller/Wandbediening (WAR)



Einspeisung;(Steuerspannung)
Alimentation;(Tension de commande)
Alimentazione;(Tensione di comando)
Power supply;(Control voltage)
Voeding;(Stuurspanning)
1x230V+N+PE/50Hz

EW-Sperre
EW-Barrière
EW-Barriera
EW-block
EW-blokkering

* Prüfen: So richtig verdrahtet!
Contrôler les choses : Câblé si correctement !
Controllare: Così ben cablato!
Check: So properly wired!
Check: Zo goed aangesloten!

a				Gez.	08.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L	= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	1	
b				Dess.						=WAR						
c				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale							
d				Contr.				Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema							
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name					Schema/Draw	W02.1.0174			Total Bl./Pg	30

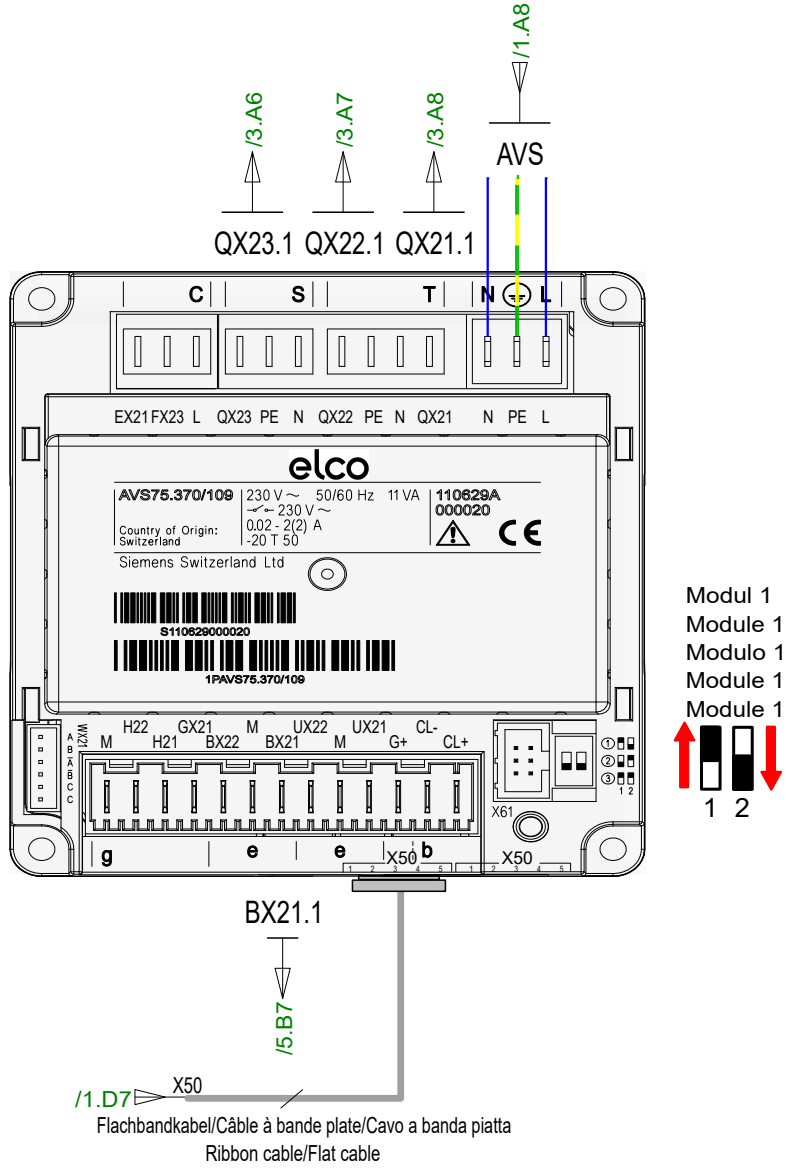


+AEROTOP M & L

Wandaufbauregler/Contrôle mural/Controllo a parete/Wall mounted controller/Wandbediening

AVS75.370/109

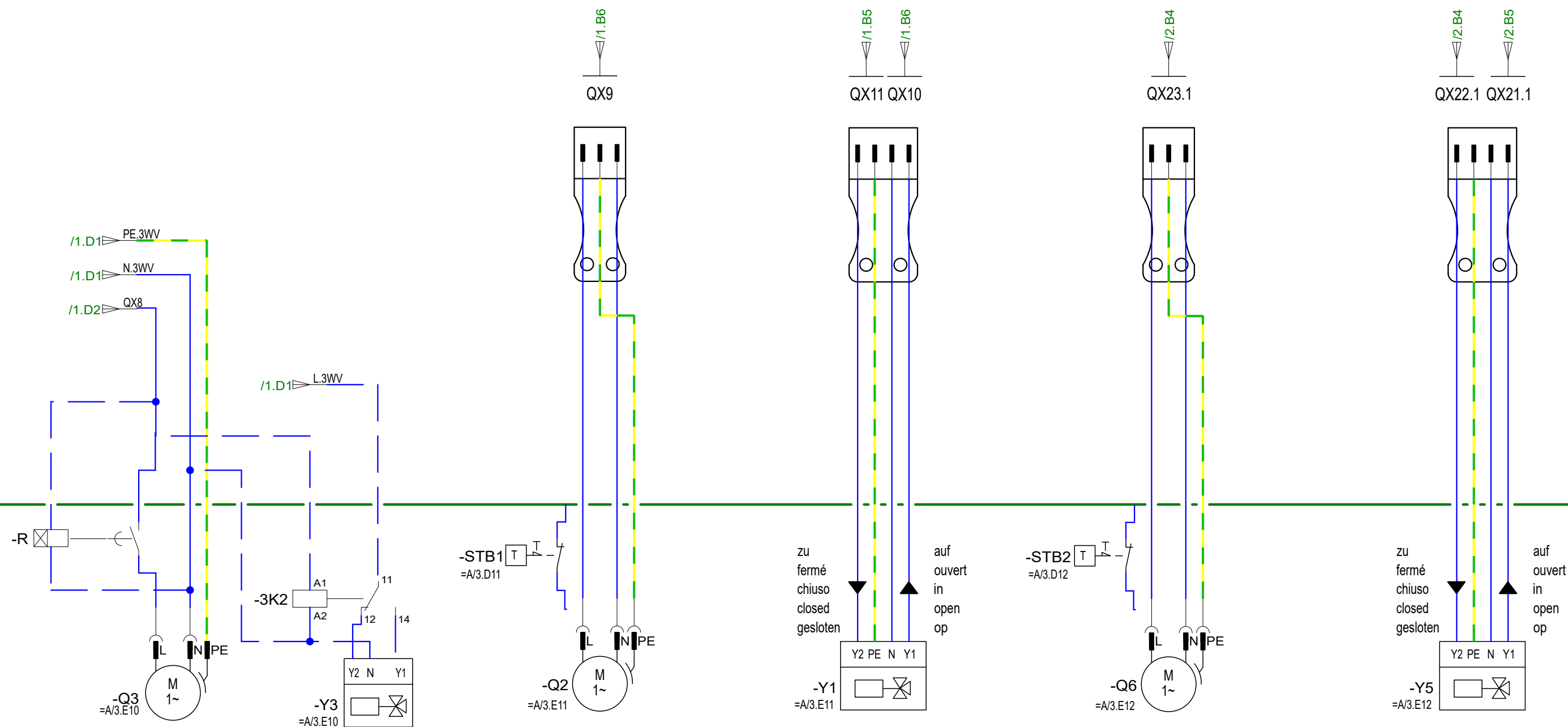
- Option Heizkreis 2
- Option Circuit de chauffage 2
- Opzione Circuito riscaldamento 2
- Option Heating circuit 2
- Optie Verwarmingscircuit 2



a				Gez.	08.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	2
b				Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR			
c				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0174	Total Bl./Pg	30
d				Contr.									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name							

+AEROTOP M & L

RVS 61.843 (F)



Brauchwasser-ladepumpe
Pompe de charge
Pompa carico
accumulatore
Storage circl.
(max. 2A)

Durchgangsventil
Warmwasser
Valve de passage
d'eau chaude
Valvola di
passaggio
d'acqua calda
Hot water
(max. 2A)
(Option)

Heizkreispumpe
Pompe de circuit de chauffage
Pompa di circuito di riscald.
Heating zone pump
CV pump
(max. 2A)

Mischerantrieb
Entraînement de mélange
Comando valvola miscelazione
Mixing valve
3-weg mengkraan
(max. 2A)

Heizkreispumpe
Pompe de circuit de chauffage
Pompa di circuito di riscald.
Heating zone pump
CV pump
(max. 2A)

Mischerantrieb
Entraînement de mélange
Comando valvola miscelazione
Mixing valve
3-weg mengkraan
(max. 2A)

R Einschaltverz. Relais (Option)
Temporisation à
l'endechement Relais (Option)
Temporizzazione
all'inserimento Relè (Opzione)
Switching ON delayed Relay (Option)
Inschakelvertraging Relais (Optie)

STB Sicherheitsthermostat für Bodenheizung (Option)
Thermostat de sécurité pour chauffage par le sol (Option)
Termostato di sicurezza per pannelli radianti (Opzione)
Safety limit thermostat of floor heating (Option)
Veiligheidsaquastaat voor vloerverwarming (Optie)

elco

Type AEROTOP M & L

Bez./Des.1 Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale

Bez./Des.2 Circuit diagram / Elektrisch schema

= Anlage:
=WAR

+ Ort:

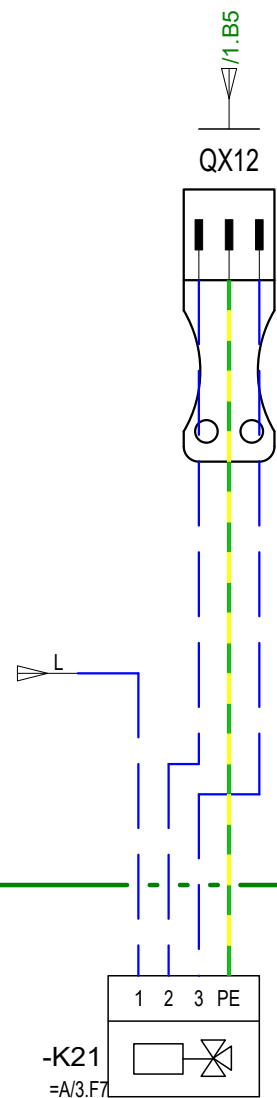
Blatt/Page 3

Schema/Draw W02.1.0174

Total Bl./Pg 30


+AEROTOP M & L

RVS 61.843 (F)



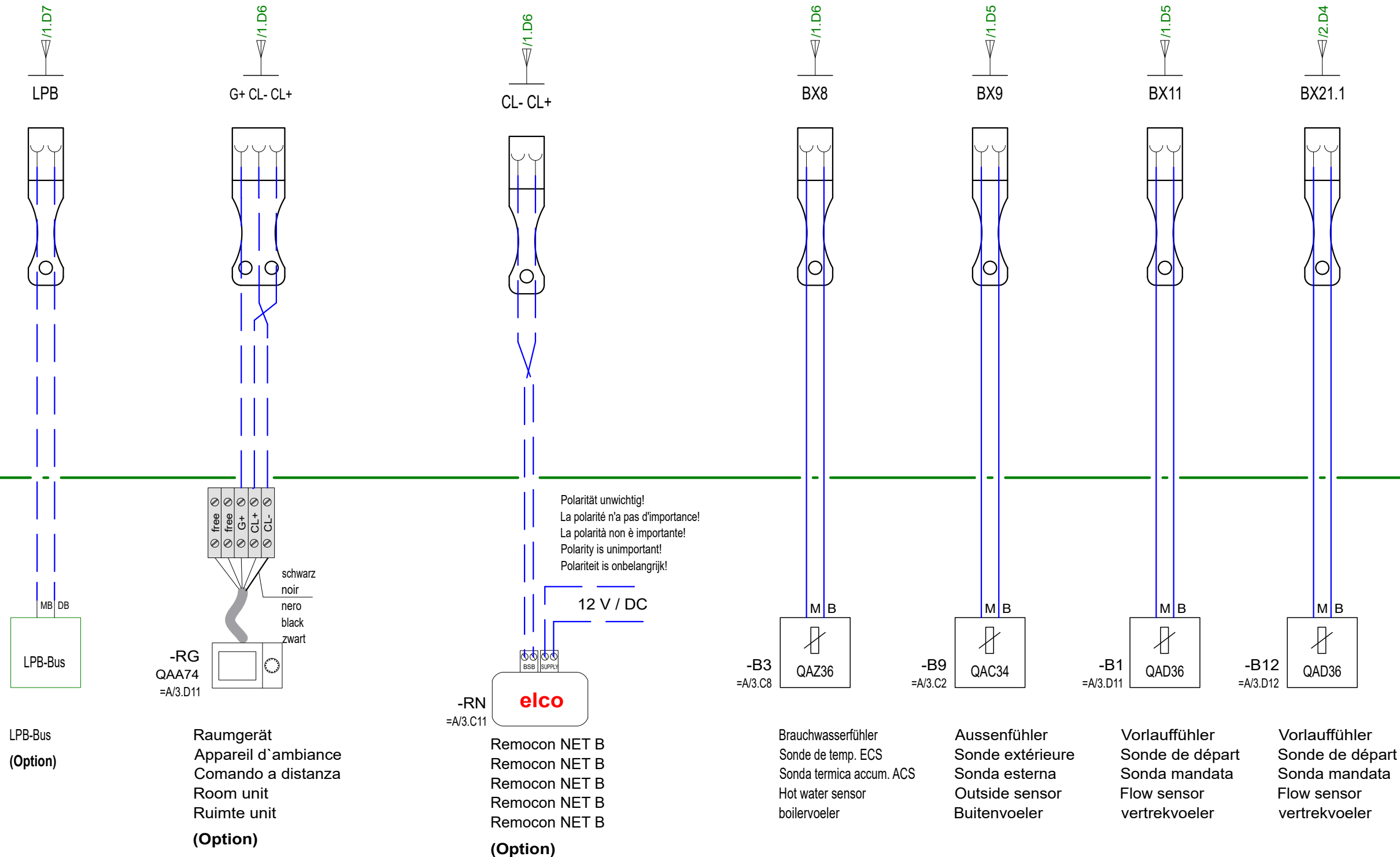
dT-Regler 1 K21
Régulateur dT 1 K21
K21 DT controller 1
dT controller 1 K21
dT regelaar 1 K21

(Option)

a				Gez.	08.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	4	
b				Dess.				Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale	=WAR				
c				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema	Schema/Draw	W02.1.0174	Total Bl./Pg	30	
d				Contr.										
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name								

+AEROTOP M & L

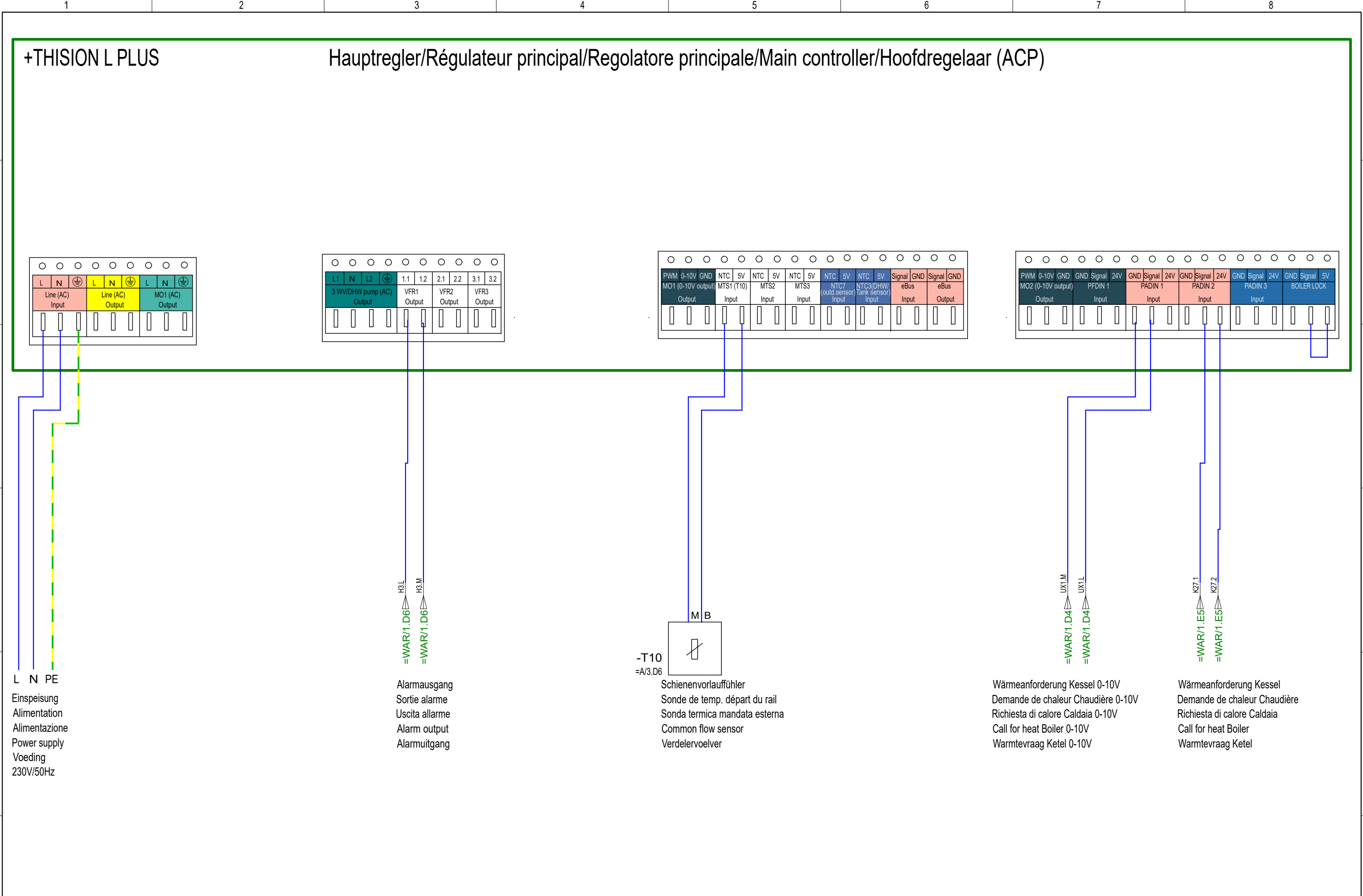
RVS 61.843 (F)



! Siehe Montageanleitung!
Voir les instructions de montage!
Vedi istruzioni di montaggio!
See assembly instructions!
Zie montage-instructies!


elco

Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	5
Bez./Des.1	Stromlaufplan/Schéma de circuits/Schema circuitale		=WAR			
Bez./Des.2	Circuit diagram / Elektrisch schema		Schema/Draw	W02.1.0174	Total Bl./Pg	30




1		2		3		4		5		6		7		8			
Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter		Ebene Niveau Livello Level Niveau		Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling		Min. Min. Min. min. min.		Max. Max. Max. max. max.		Einheit Unité Unità Unit Eenheid		Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	
AEROTOP M & L (HMI)																	
Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data Time and date Datum en tijd				YEAR				2020						*			
				MONTH				1						*			
				DAY				1						*			
				12-24 HOUR				12						*			
				MINUTE				30						*			
				AM/PM				AM						*			
				LANGUAGE				ENGLISH						ENGLISH			
				BACKLIGHT OFF DELAY (SECONDS)				60					s	*			
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																	
a					Gez. Dess.	08.02.2022	Sp	elco		Type AEROTOP M & L		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page 1	
b										=P							
c					Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab			Bez./Des.1 Parameterliste		Schema/Draw W02.1.0174		Total Bl./Pg 30			
d								Bez./Des.2									
Zustand		Aenderung/Modific.		Datum	Name		Datum	Name									
1		2		3		4		5		6		7		8			


1		2		3		4		5		6		7		8	
Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling		Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging				
Trinkwasser ECS ACS Potable water Tapwater				HOT WATER SWITCH (DHW)		NO					YES				
				HOT WATER PRIORITY (DHW First)		NO					YES				
				Minimum cooling time		0.5				h	8				
				Minimum heating operation time		0.5				h	8				
				Minimum running time of hot water		0.5				h	8				
Pump Control				Enable		Disable					*				
				Ratio Pump		100		0	100	%	75				
Temperatur Kompensation				Disable / Enable (Option)		NO					*				
				T4 temperature 1(Heating environment temperature 1) (Option)		5				°C	*				
				T4 temperature1 (heating environment temperature 2) (Option)		15				°C	*				
				Offset Backlash temperature(Heating check back temperature) (Option)		10				°C	*				

a				Gez.	08.02.2022	Sp		Type		AEROTOP M & L		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page 2	
b				Dess.				Bez./Des.1		Parameterliste		=P					
c				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.2				Schema/Draw		W02.1.0174		Total Bl./Pg 30	
d				Contr.													
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name											
1		2		3		4		5		6		7		8			

1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																							
<table><tr><td>Menü Menue Menu Menu Menu</td><td>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</td><td>Ebene Niveau Livello Level Niveau</td><td>Funktion Fonction Funzione Function Functie</td><td>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</td><td>Min. Min. Min. min. min.</td><td>Max. Max. Max. max. max.</td><td>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</td><td>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</td></tr><tr><td colspan="9">RVS61</td></tr><tr><td colspan="9">Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri Parameter checklist for startup Parameter checklist voor opstart</td></tr><tr><td colspan="9">Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile Attention: Activate values in parenthesis () only if present Opgepast: waarden tussen haakjes () enkel activeren indien voorhanden</td></tr><tr><td colspan="9">Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up Heat pump by the mode button in standby switch to prevent accidental start-up Warmtepomp met de modusknop in stand-by om onbedoeld starten te voorkomen</td></tr><tr><td rowspan="4">Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando Operator interface Bedieneenheid</td><td>20</td><td>E</td><td>Sprache Langue Lingua Language Taal</td><td>Deutsch Allemand Tedesco German Duits</td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>40</td><td>I</td><td>Einsatz als Utilisation comme Impiego per Use as Gebruik als</td><td>Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1 Operator unit 1 Bedienapparaat 1</td><td>1</td><td>4</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>42</td><td>I</td><td>Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1 Temperature controller 1 assignment Toewijzing Ruimteunit 1</td><td>Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1 Heating circuit 1 Verwarmingscircuit 1</td><td>1</td><td>3</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>48</td><td>I</td><td>Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred Warmer/cooler device 1 Warmen/koeler</td><td>Keine Pas de Nessuna funzione None Geen</td><td>0</td><td>3</td><td></td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="3">Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data Time and date Datum en tijd</td><td>1</td><td>E</td><td>Stunden Heures Ore Hours Uren</td><td></td><td>00:00</td><td>23:59</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td>2</td><td>E</td><td>Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno day / month Dag / maand</td><td></td><td>1,01</td><td>31,12</td><td>tt.MM</td><td>*</td></tr><tr><td>3</td><td>E</td><td>Jahr An Anno Year Jaar</td><td></td><td>2004</td><td>2099</td><td>jjjj</td><td>*</td></tr></table>								Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	RVS61									Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri Parameter checklist for startup Parameter checklist voor opstart									Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile Attention: Activate values in parenthesis () only if present Opgepast: waarden tussen haakjes () enkel activeren indien voorhanden									Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up Heat pump by the mode button in standby switch to prevent accidental start-up Warmtepomp met de modusknop in stand-by om onbedoeld starten te voorkomen									Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando Operator interface Bedieneenheid	20	E	Sprache Langue Lingua Language Taal	Deutsch Allemand Tedesco German Duits				*	40	I	Einsatz als Utilisation comme Impiego per Use as Gebruik als	Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1 Operator unit 1 Bedienapparaat 1	1	4		*	42	I	Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1 Temperature controller 1 assignment Toewijzing Ruimteunit 1	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1 Heating circuit 1 Verwarmingscircuit 1	1	3		*	48	I	Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred Warmer/cooler device 1 Warmen/koeler	Keine Pas de Nessuna funzione None Geen	0	3		*	Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data Time and date Datum en tijd	1	E	Stunden Heures Ore Hours Uren		00:00	23:59	hh:mm	*	2	E	Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno day / month Dag / maand		1,01	31,12	tt.MM	*	3	E	Jahr An Anno Year Jaar		2004	2099	jjjj	*
Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																						
RVS61																																																																																																														
Parameter-Checkliste für Inbetriebnahme Check list paramétrage Check list parametri Parameter checklist for startup Parameter checklist voor opstart																																																																																																														
Achtung: Werte in Klammer () nur aktivieren, wenn vorhanden Attention: Les valeurs entre parenthèses () activer seulement si la est disponible Attenzione: Valori in parentesi () attivare solo quando disponibile Attention: Activate values in parenthesis () only if present Opgepast: waarden tussen haakjes () enkel activeren indien voorhanden																																																																																																														
Wärmepumpe mittels Betriebsarttaste in Standby schalten um unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern Pompe à chaleur par la touche de mode dans le mode de veille pour éviter tout démarrage accidentel Pompa di calore dal pulsante di modalità di interruttore di attesa per evitare accidentali start-up Heat pump by the mode button in standby switch to prevent accidental start-up Warmtepomp met de modusknop in stand-by om onbedoeld starten te voorkomen																																																																																																														
Bedieneinheit Unité de commande Unità di comando Operator interface Bedieneenheid	20	E	Sprache Langue Lingua Language Taal	Deutsch Allemand Tedesco German Duits				*																																																																																																						
	40	I	Einsatz als Utilisation comme Impiego per Use as Gebruik als	Bediengerät 1 Interface utilisateur 1 Unità di comando 1 Operator unit 1 Bedienapparaat 1	1	4		*																																																																																																						
	42	I	Zuordnung Raumgerät 1 Affectation unité amb. 1 Asseg. unità amb. 1 Temperature controller 1 assignment Toewijzing Ruimteunit 1	Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1 Heating circuit 1 Verwarmingscircuit 1	1	3		*																																																																																																						
	48	I	Wärmer/kälter Gerät 1 Plus chaud/froid appareil 1 Disp. più caldo/più fred Warmer/cooler device 1 Warmen/koeler	Keine Pas de Nessuna funzione None Geen	0	3		*																																																																																																						
Uhrzeit und Datum horaire et date orario e data Time and date Datum en tijd	1	E	Stunden Heures Ore Hours Uren		00:00	23:59	hh:mm	*																																																																																																						
	2	E	Tag / Monat Jour / mois Mese / giorno day / month Dag / maand		1,01	31,12	tt.MM	*																																																																																																						
	3	E	Jahr An Anno Year Jaar		2004	2099	jjjj	*																																																																																																						

a				Gez. Dess.	08.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:		+ Ort:	Blatt/Page	3	
b								Bez./Des.1	Parameterliste		=P					
c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab						Schema/Draw		W02.1.0174	Total Bl./Pg	30
d								Bez./Des.2								
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name										
1	2	3	4	5	6	7	8									

1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																						
<table><tr><th>Menü Menue Menu Menu Menu</th><th>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</th><th>Ebene Niveau Livello Level Niveau</th><th>Funktion Fonction Funzione Function Functie</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</th><th>Min. Min. Min. min. min.</th><th>Max. Max. Max. max. max.</th><th>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</th><th>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</th></tr><tr><td rowspan="10">Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie</td><td>5700</td><td>I</td><td>Voreinstellung Préréglage Preselezione Default setting Voorinstelling</td><td>---</td><td>1</td><td>40</td><td></td><td>23</td></tr><tr><td>5712</td><td>I</td><td>Verwendung Mischer 1 Utilisation vanne mélangeuse 1 Utilizzo miscelatore 1 application mixer Toepassing mengventiel 1</td><td>Heizen und Kühlen Chauffer et réfrigérer Riscaldare e refrigerare Heating and cooling Verwarmen en koelen</td><td>1</td><td>3</td><td></td><td>Heizen chauffer riscaldare Heat Verwarming</td></tr><tr><td>5715</td><td>I</td><td>Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2 Heating circuit 2 Verwarmingscircuit 2</td><td>Aus Arrêt Disinserito OFF Uit</td><td>0</td><td>1</td><td></td><td>Ein En Inserito On Aan</td></tr><tr><td>5717</td><td>I</td><td>Verwendung Mischer 2 Utilisation vanne mélangeuse 2 Utilizzo miscelatore 2 application mixer 2 Toepassing mengventiel 2</td><td>Heizen und Kühlen Chauffer et réfrigérer Riscaldare e refrigerare Heating and cooling Verwarmen en koelen</td><td>1</td><td>3</td><td></td><td>Heizen chauffer riscaldare Heat Verwarming</td></tr><tr><td>5731</td><td>I</td><td>Trinkwasser-Stellglied Q3 Organe de réglage ECS Q3 Organo di regolaz ACS C3 Potable water control element Q3 Tapwater laadelement Q3</td><td>Umlenkventil Vanne de dérivation Valvola deviatrice Bypass valve Omschakelventiel</td><td>0</td><td>2</td><td></td><td>Ladepumpe pompe de charge Pompa di carico Heat transfer pump Laadpomp</td></tr><tr><td>5800</td><td>I</td><td>Wärmequelle Source de chaleur Sorgente termica Heat source Warmtebron</td><td>Luft Air Aria Air Lucht</td><td>1</td><td>6</td><td></td><td>Extern Luft Externe air Aria esternamente Externally air Externe lucht</td></tr><tr><td>5890</td><td>I</td><td>Relaisausgang QX1 Sortie de relais QX1 Uscita del relè QX1 Relay output QX1 Relaisuitgang QX1</td><td>Kein Aucun Nessuno None Geen</td><td>0</td><td>83</td><td></td><td>Wärmeanforderung K27 Demande de chaleur K27 Richiesta di calore K27 Call for heat K27 Warmtevraag K27</td></tr><tr><td>5902</td><td>I</td><td>Relaisausgang QX12 Sortie de relais QX12 Uscita del relè QX12 Relay output QX12 Relaisuitgang QX12</td><td>(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td>Quelle Pumpe Q8/ Ventilator K19</td><td>0</td><td>83</td><td></td><td>dT-Regler 1 K21 Régulateur dT 1 K21 K21 DT controller 1 dT controller 1 K21 dT regelaar 1 K21</td></tr><tr><td>5932</td><td>I</td><td>Fühlereingang BX3 Entrée de sonde BX3 Entrata di sonda BX3 Sensor input BX3 Opnemingang BX3</td><td>(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</td><td>Kein Aucun Nessuno None Geen</td><td>0</td><td>45</td><td></td><td>Trinkwasserfühler B31 Sonde de eau potable B31 Sonda d'acqua potabile B31 Potable water sensor B31 Tapwateropnemer B31</td></tr><tr><td>5933</td><td>I</td><td>Fühlereingang BX4 Entrée de sonde BX4 Entrata di sonda BX4 Sensor input BX4 Opnemingang BX4</td><td></td><td>Kein Aucun Nessuno None Geen</td><td>0</td><td>45</td><td></td><td>Schienenvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10 Header supply line sensor B10 Aanvoertemp opnemer B10</td></tr><tr><td>5939</td><td>I</td><td>Fühlereingang BX10 Entrée de sonde BX10 Entrata di sonda BX10 Sensor input BX10 Opnemingang BX10</td><td></td><td>Kein Aucun Nessuno None Geen</td><td>0</td><td>45</td><td></td><td>Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21 Flow sensor WP B21 vertrek voeler WP B21</td></tr></table>								Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie	5700	I	Voreinstellung Préréglage Preselezione Default setting Voorinstelling	---	1	40		23	5712	I	Verwendung Mischer 1 Utilisation vanne mélangeuse 1 Utilizzo miscelatore 1 application mixer Toepassing mengventiel 1	Heizen und Kühlen Chauffer et réfrigérer Riscaldare e refrigerare Heating and cooling Verwarmen en koelen	1	3		Heizen chauffer riscaldare Heat Verwarming	5715	I	Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2 Heating circuit 2 Verwarmingscircuit 2	Aus Arrêt Disinserito OFF Uit	0	1		Ein En Inserito On Aan	5717	I	Verwendung Mischer 2 Utilisation vanne mélangeuse 2 Utilizzo miscelatore 2 application mixer 2 Toepassing mengventiel 2	Heizen und Kühlen Chauffer et réfrigérer Riscaldare e refrigerare Heating and cooling Verwarmen en koelen	1	3		Heizen chauffer riscaldare Heat Verwarming	5731	I	Trinkwasser-Stellglied Q3 Organe de réglage ECS Q3 Organo di regolaz ACS C3 Potable water control element Q3 Tapwater laadelement Q3	Umlenkventil Vanne de dérivation Valvola deviatrice Bypass valve Omschakelventiel	0	2		Ladepumpe pompe de charge Pompa di carico Heat transfer pump Laadpomp	5800	I	Wärmequelle Source de chaleur Sorgente termica Heat source Warmtebron	Luft Air Aria Air Lucht	1	6		Extern Luft Externe air Aria esternamente Externally air Externe lucht	5890	I	Relaisausgang QX1 Sortie de relais QX1 Uscita del relè QX1 Relay output QX1 Relaisuitgang QX1	Kein Aucun Nessuno None Geen	0	83		Wärmeanforderung K27 Demande de chaleur K27 Richiesta di calore K27 Call for heat K27 Warmtevraag K27	5902	I	Relaisausgang QX12 Sortie de relais QX12 Uscita del relè QX12 Relay output QX12 Relaisuitgang QX12	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	Quelle Pumpe Q8/ Ventilator K19	0	83		dT-Regler 1 K21 Régulateur dT 1 K21 K21 DT controller 1 dT controller 1 K21 dT regelaar 1 K21	5932	I	Fühlereingang BX3 Entrée de sonde BX3 Entrata di sonda BX3 Sensor input BX3 Opnemingang BX3	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	Kein Aucun Nessuno None Geen	0	45		Trinkwasserfühler B31 Sonde de eau potable B31 Sonda d'acqua potabile B31 Potable water sensor B31 Tapwateropnemer B31	5933	I	Fühlereingang BX4 Entrée de sonde BX4 Entrata di sonda BX4 Sensor input BX4 Opnemingang BX4		Kein Aucun Nessuno None Geen	0	45		Schienenvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10 Header supply line sensor B10 Aanvoertemp opnemer B10	5939	I	Fühlereingang BX10 Entrée de sonde BX10 Entrata di sonda BX10 Sensor input BX10 Opnemingang BX10		Kein Aucun Nessuno None Geen	0	45		Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21 Flow sensor WP B21 vertrek voeler WP B21
Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																					
Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie	5700	I	Voreinstellung Préréglage Preselezione Default setting Voorinstelling	---	1	40		23																																																																																																					
	5712	I	Verwendung Mischer 1 Utilisation vanne mélangeuse 1 Utilizzo miscelatore 1 application mixer Toepassing mengventiel 1	Heizen und Kühlen Chauffer et réfrigérer Riscaldare e refrigerare Heating and cooling Verwarmen en koelen	1	3		Heizen chauffer riscaldare Heat Verwarming																																																																																																					
	5715	I	Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2 Heating circuit 2 Verwarmingscircuit 2	Aus Arrêt Disinserito OFF Uit	0	1		Ein En Inserito On Aan																																																																																																					
	5717	I	Verwendung Mischer 2 Utilisation vanne mélangeuse 2 Utilizzo miscelatore 2 application mixer 2 Toepassing mengventiel 2	Heizen und Kühlen Chauffer et réfrigérer Riscaldare e refrigerare Heating and cooling Verwarmen en koelen	1	3		Heizen chauffer riscaldare Heat Verwarming																																																																																																					
	5731	I	Trinkwasser-Stellglied Q3 Organe de réglage ECS Q3 Organo di regolaz ACS C3 Potable water control element Q3 Tapwater laadelement Q3	Umlenkventil Vanne de dérivation Valvola deviatrice Bypass valve Omschakelventiel	0	2		Ladepumpe pompe de charge Pompa di carico Heat transfer pump Laadpomp																																																																																																					
	5800	I	Wärmequelle Source de chaleur Sorgente termica Heat source Warmtebron	Luft Air Aria Air Lucht	1	6		Extern Luft Externe air Aria esternamente Externally air Externe lucht																																																																																																					
	5890	I	Relaisausgang QX1 Sortie de relais QX1 Uscita del relè QX1 Relay output QX1 Relaisuitgang QX1	Kein Aucun Nessuno None Geen	0	83		Wärmeanforderung K27 Demande de chaleur K27 Richiesta di calore K27 Call for heat K27 Warmtevraag K27																																																																																																					
	5902	I	Relaisausgang QX12 Sortie de relais QX12 Uscita del relè QX12 Relay output QX12 Relaisuitgang QX12	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	Quelle Pumpe Q8/ Ventilator K19	0	83		dT-Regler 1 K21 Régulateur dT 1 K21 K21 DT controller 1 dT controller 1 K21 dT regelaar 1 K21																																																																																																				
	5932	I	Fühlereingang BX3 Entrée de sonde BX3 Entrata di sonda BX3 Sensor input BX3 Opnemingang BX3	(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)	Kein Aucun Nessuno None Geen	0	45		Trinkwasserfühler B31 Sonde de eau potable B31 Sonda d'acqua potabile B31 Potable water sensor B31 Tapwateropnemer B31																																																																																																				
	5933	I	Fühlereingang BX4 Entrée de sonde BX4 Entrata di sonda BX4 Sensor input BX4 Opnemingang BX4		Kein Aucun Nessuno None Geen	0	45		Schienenvorlauffühler B10 Sonde de temp. départ du rail B10 Sonda termica mandata esterna B10 Header supply line sensor B10 Aanvoertemp opnemer B10																																																																																																				
5939	I	Fühlereingang BX10 Entrée de sonde BX10 Entrata di sonda BX10 Sensor input BX10 Opnemingang BX10		Kein Aucun Nessuno None Geen	0	45		Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21 Flow sensor WP B21 vertrek voeler WP B21																																																																																																					

a				Gez.	08.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	4	
b				Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P						
c				Gepr.	08.04.2022	Cab											
d				Contr.													
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2			Schema/Draw		W02.1.0174		Total Bl./Pg	30	
1	2	3	4	5	6	7	8										

1

2

3

4

5

6

7

8

Menü

Menue

Menu

Menu

Menu

Parameter

Paramètre

Parametri

Parameter

Parameter

Ebene

Niveau

Livello

Level

Niveau

Funktion

Fonction

Funzione

Function

Functie

Standardwert

Valeur standard

Valore standard

Standard setting

Standaard instelling

Min.

Min.

Min.

min.

min.

Max.

Max.

Max.

max.

max.

Einheit

Unité

Unità

Unit

Eenheid

Aenderung

Modification

Modifica

Modification

Wijziging

Konfiguration

Configuration

Configurazione

Configuration

Configuratie

5941

|

Fühlereingang BX12

Entrée de sonde BX12

Entrata di sonda BX12

Sensor input BX12

Opnemeringang BX12

Kein

Aucun

Nessuno

None

Geen

0

45

Rücklauffühler WP B71

Sonde de retour WP B71

Sonda ritorno T.P. B71

Return sensor WP B71

Retourvoeler WP B71

5942

|

Fühlereingang BX13

Entrée de sonde BX13

Entrata di sonda BX13

Sensor input BX13

Opnemeringang BX13

(Option)

(Option)

(Opzione)

(Option)

(Optie)

Quelle Eintrittstemperatur B91

température d'entrée Source B91

Fonte temperatura di ingresso B91

source input temp B91

Ingangstemp bron B91

0

45

Sondertemperaturfühler 1

Sonde T° spéciale 1

Sensore temp. speciale 1

Special temp sensor 1

speciale temperatuursensor 1

5960

|

Funktion Eingang H3

Fonction entrée H3

Funzione ingresso H3

Function input H3

Functie ingang H3

BA-Umschaltung Zonen+TWW

0

61

Fehler- /Alarmmeldung

Message d'erreur / d'alarme

Messaggio di errore/allarme

Error / alarm message

Fout / alarmmelding

5990

|

Funktion Eingang EX6

Fonction entrée EX6

Funzione ingresso EX6

function EX6

Functie ingang EX6

Kein

Aucun

Nessuno

None

Geen

0

30

Sammelstörung WP E20

Dérangement général PAC E20

Anomalia generale TP E20

Common fault HP E20

Collectief alarm HP E20

6070

|

Funktion Ausgang UX1

Fonction sortie UX1

Funzione uscita UX1

Function exit UX1

Functie uitgang UX1

Quellenpumpe Q8/Ventilator K19

0

35

Wärmeanforderung

Demande de chaleur

Richiesta di calore

Call for heat

Warmtevraag

6071

|

Signallogik Ausgang UX1

Logique de signal sortie UX1

Segnale logico uscita UX1

Signal logic output UX1

Signaallogica uitgang UX1

Invertiert

Inversé

Invertito

Inverted

Omgekeerd

0

1

Standard

Moyen

Medio

Average

Average

6072

|

Signal Ausgang UX1

Signal de sortie UX1

Uscita del segnale UX1

Signal output UX1

Signaal uitgang UX1

PWM

0

1

0-10V

6075

|

Temperaturwert 10V UX1

Valeur température 10V UX1

Valore temperatura 10V UX1

Temp. Type 10V UX1

Temp waarde 10V UX1

100

5

130

°C

90

6076

|

Ausgangsspannung

Tension de sortie

Tensione d'uscita

Output voltage

Output spanning

10

0

10

V

9,5

6117

|

Zentrale Sollwertführung

Point central de compensation d'exploitation

Compensazione del punto di funzionamento centrale

Central setpt compensation

Centrale gew wrde beïnvl

20

1

100

°C

5

6200

|

Fühler speichern

enrégistrer sondes

registrare sonda

Save sensor

Opnemer opslaan

Nein

Non

No

No

Nee

0

1

Ja

Oui

Si

Yes

Ja

a

b

c

d

Zustand

Aenderung/Modific.

Datum

Name

Gez.

Dess.

08.02.2022

Sp

Gepr.

Contr.

08.04.2022

Cab

Datum

Name

elco

Type

AEROTOP M & L

Bez./Des.1

Parameterliste

Bez./Des.2

= Anlage:

=P

+ Ort:

Schema/Draw

W02.1.0174

Blatt/Page

5

Total Bl./Pg

30

1

2

3

4

5

6

7

8

A

B

C

D

E

F

Menü
Menue
Menu
Menu
Menu

Allgemeine Funktionen
fonctions générales
Funzioni Generali
General functions
Algemene functies

Parameter
Paramètre
Parametri
Parameter
Parameter

5570

Ebene
Niveau
Livello
Level
Niveau

I

Funktion
Fonction
Funzione
Function
Functie

Temp diff EIN dT-Regler 1
dT° marche régul dT 1
Temp diff on dt contr 1
Temp diff ON dT controller 1
Temp diff ON dT regelaar 1

Standardwert
Valeur standard
Valore standard
Standard setting
Standaard instelling

20

Min.
Min.
Min.
min.
min.

0

Max.
Max.
Max.
max.
max.

40

Einheit
Unité
Unità
Unit
Eenheid

°C

Aenderung
Modification
Modifica
Modification
Wijziging

3

Menü
Menue
Menu
Menu
Menu

Konfiguration Erweiterungsmodule
Configuration Module extension
Configurazione Moduli di espansione
Configuration extension module
Configuratie uitbreidingsmodules

Parameter
Paramètre
Parametri
Parameter
Parameter

7300

Ebene
Niveau
Livello
Level
Niveau

I

Funktion
Fonction
Funzione
Function
Functie

Funktion Erweiterungsmodul 1
Fonction module 1
Funzione modula 1
Function expansion module 1
Functie uitbreidingsmodule 1

Standardwert
Valeur standard
Valore standard
Standard setting
Standaard instelling

Kein
Aucun
Nessuno
None
Geen

Min.
Min.
Min.
min.
min.

0

Max.
Max.
Max.
max.
max.

20

Einheit
Unité
Unità
Unit
Eenheid

Aenderung
Modification
Modifica
Modification
Wijziging

Heizkreis 2
Circuit de chauffage 2
Circuito riscaldamento 2
Heating circuit 2
Verwarmingscircuit 2

Menü
Menue
Menu
Menu
Menu

Ergänzungen
Suppléments
Aggiunte
Supplements
Uitbreidingen

Parameter
Paramètre
Parametri
Parameter
Parameter

Ebene
Niveau
Livello
Level
Niveau

Funktion
Fonction
Funzione
Function
Functie

Standardwert
Valeur standard
Valore standard
Standard setting
Standaard instelling

Min.
Min.
Min.
min.
min.

Max.
Max.
Max.
max.
max.

Einheit
Unité
Unità
Unit
Eenheid

Aenderung
Modification
Modifica
Modification
Wijziging

Menü
Menue
Menu
Menu
Menu

Parameter
Paramètre
Parametri
Parameter
Parameter

Ebene
Niveau
Livello
Level
Niveau

Funktion
Fonction
Funzione
Function
Functie

Standardwert
Valeur standard
Valore standard
Standard setting
Standaard instelling

Min.
Min.
Min.
min.
min.

Max.
Max.
Max.
max.
max.

Einheit
Unité
Unità
Unit
Eenheid

Aenderung
Modification
Modifica
Modification
Wijziging

Menü
Menue
Menu
Menu
Menu

Parameter
Paramètre
Parametri
Parameter
Parameter

Ebene
Niveau
Livello
Level
Niveau

Funktion
Fonction
Funzione
Function
Functie

Standardwert
Valeur standard
Valore standard
Standard setting
Standaard instelling

Min.
Min.
Min.
min.
min.

Max.
Max.
Max.
max.
max.

Einheit
Unité
Unità
Unit
Eenheid

Aenderung
Modification
Modifica
Modification
Wijziging

Menü
Menue
Menu
Menu
Menu

Parameter
Paramètre
Parametri
Parameter
Parameter

Ebene
Niveau
Livello
Level
Niveau

Funktion
Fonction
Funzione
Function
Functie

Standardwert
Valeur standard
Valore standard
Standard setting
Standaard instelling

Min.
Min.
Min.
min.
min.

Max.
Max.
Max.
max.
max.

Einheit
Unité
Unità
Unit
Eenheid

Aenderung
Modification
Modifica
Modification
Wijziging

Menü
Menue
Menu
Menu
Menu

Parameter
Paramètre
Parametri
Parameter
Parameter

Ebene
Niveau
Livello
Level
Niveau

Funktion
Fonction
Funzione
Function
Functie

Standardwert
Valeur standard
Valore standard
Standard setting
Standaard instelling

Min.
Min.
Min.
min.
min.

Max.
Max.
Max.
max.
max.

Einheit
Unité
Unità
Unit
Eenheid

Aenderung
Modification
Modifica
Modification
Wijziging

Menü
Menue
Menu
Menu
Menu

Parameter
Paramètre
Parametri
Parameter
Parameter

Ebene
Niveau
Livello
Level
Niveau

Funktion
Fonction
Funzione
Function
Functie

Standardwert
Valeur standard
Valore standard
Standard setting
Standaard instelling

Min.
Min.
Min.
min.
min.

Max.
Max.
Max.
max.
max.

Einheit
Unité
Unità
Unit
Eenheid

Aenderung
Modification
Modifica
Modification
Wijziging

Menü
Menue
Menu
Menu
Menu

Parameter
Paramètre
Parametri
Parameter
Parameter

Ebene
Niveau
Livello
Level
Niveau

Funktion
Fonction
Funzione
Function
Functie

Standardwert
Valeur standard
Valore standard
Standard setting
Standaard instelling

Min.
Min.
Min.
min.
min.

Max.
Max.
Max.
max.
max.

Einheit
Unité
Unità
Unit
Eenheid

Aenderung
Modification
Modifica
Modification
Wijziging

Menü
Menue
Menu
Menu
Menu

Parameter
Paramètre
Parametri
Parameter
Parameter

Ebene
Niveau
Livello
Level
Niveau

Funktion
Fonction
Funzione
Function
Functie

Standardwert
Valeur standard
Valore standard
Standard setting
Standaard instelling

Min.
Min.
Min.
min.
min.

Max.
Max.
Max.
max.
max.

Einheit
Unité
Unità
Unit
Eenheid

Aenderung
Modification
Modifica
Modification
Wijziging

Menü
Menue
Menu
Menu
Menu

Parameter
Paramètre
Parametri
Parameter
Parameter

Ebene
Niveau
Livello
Level
Niveau

Funktion
Fonction
Funzione
Function
Functie

Standardwert
Valeur standard
Valore standard
Standard setting
Standaard instelling

Min.
Min.
Min.
min.
min.

Max.
Max.
Max.
max.
max.

Einheit
Unité
Unità
Unit
Eenheid

Aenderung
Modification
Modifica
Modification
Wijziging

Menü
Menue
Menu
Menu
Menu

Parameter
Paramètre
Parametri
Parameter
Parameter

Ebene
Niveau
Livello
Level
Niveau

Funktion
Fonction
Funzione
Function
Functie

Standardwert
Valeur standard
Valore standard
Standard setting
Standaard instelling

Min.
Min.
Min.
min.
min.

Max.
Max.
Max.
max.
max.

Einheit
Unité
Unità
Unit
Eenheid

Aenderung
Modification
Modifica
Modification
Wijziging

Menü
Menue
Menu
Menu
Menu

Parameter
Paramètre
Parametri
Parameter
Parameter

Ebene
Niveau
Livello
Level
Niveau

Funktion
Fonction
Funzione
Function
Functie

Standardwert
Valeur standard
Valore standard
Standard setting
Standaard instelling

Min.
Min.
Min.
min.
min.

Max.
Max.
Max.
max.
max.

Einheit
Unité
Unità
Unit
Eenheid

Aenderung
Modification
Modifica
Modification
Wijziging

Menü
Menue
Menu
Menu
Menu

Parameter
Paramètre
Parametri
Parameter
Parameter

Ebene
Niveau
Livello
Level
Niveau

Funktion
Fonction
Funzione
Function
Functie

Standardwert
Valeur standard
Valore standard
Standard setting
Standaard instelling

Min.
Min.
Min.
min.
min.

</

</


	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																	
A	<table><tr><th>Menü Menue Menu Menu Menu</th><th>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</th><th>Ebene Niveau Livello Level Niveau</th><th>Funktion Fonction Funzione Function Functie</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</th><th>Min. Min. Min. min. min.</th><th>Max. Max. Max. max. max.</th><th>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</th><th>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</th></tr><tr><td>Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite Input/output test In-/uitgangtest</td><td>7830</td><td>I</td><td>Fühlertemp BX21 Modul 1 Température sonde BX21 module 1 Temperatura sonda BX21 modulo 1 Sensor temp BX21 module 1 Opnemertemp BX21 module 1</td><td>Vorlauffühler B12 Sonde de départ B12 Sonda mandata B12 Flow sensor B12 vertrekvoeler B12</td><td>-</td><td>-28</td><td>350</td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr><td rowspan="2">Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostics gener. di calore diagnostics source Diagnose warmteopwekking</td><td>8410</td><td>E</td><td>Rücklauftemperatur WP Température retour chauffage P.A.C Temperatura ritorno T.P Return temperature HP Retour temperatuur WP</td><td>Rückklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71 Return sensor WP B71 Retourvoeler WP B71</td><td>-</td><td>0</td><td>140</td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr><td>8412</td><td>E</td><td>Vorlauftemperatur WP Temp. départ P.A.C Temperatura di mandata T.P Temperatur of departure HP Aanvoertemperatuur WP</td><td>Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21 Flow sensor WP B21 vertrek voeler WP B21</td><td>-</td><td>0</td><td>140</td><td>°C</td><td>Wert Indication Indicazione valuation waarde</td></tr><tr><td rowspan="3">Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1 Heating circuit 1 timer program Klokprog. verw. groep 1</td><td>500</td><td>E</td><td>Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie</td><td>Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>501</td><td>E</td><td>1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN</td><td>06:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td>502</td><td>E</td><td>1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT</td><td>22:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="3">Zeitprogramm Heizkreis 2 Prog horaire circuit chauff 2 Programma orario circuito di riscaldamento 2 Heating circuit 2 timer program Klokprog. verw. groep 2</td><td>520</td><td>E</td><td>Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie</td><td>Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>521</td><td>E</td><td>1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN</td><td>06:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td>522</td><td>E</td><td>1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT</td><td>22:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="2">Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite Input/output test In-/uitgangtest	7830	I	Fühlertemp BX21 Modul 1 Température sonde BX21 module 1 Temperatura sonda BX21 modulo 1 Sensor temp BX21 module 1 Opnemertemp BX21 module 1	Vorlauffühler B12 Sonde de départ B12 Sonda mandata B12 Flow sensor B12 vertrekvoeler B12	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde	Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostics gener. di calore diagnostics source Diagnose warmteopwekking	8410	E	Rücklauftemperatur WP Température retour chauffage P.A.C Temperatura ritorno T.P Return temperature HP Retour temperatuur WP	Rückklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71 Return sensor WP B71 Retourvoeler WP B71	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde	8412	E	Vorlauftemperatur WP Temp. départ P.A.C Temperatura di mandata T.P Temperatur of departure HP Aanvoertemperatuur WP	Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21 Flow sensor WP B21 vertrek voeler WP B21	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde	Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1 Heating circuit 1 timer program Klokprog. verw. groep 1	500	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo					*	501	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	06:00	00:00	24:00	hh:mm	*	502	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	22:00	00:00	24:00	hh:mm	*	Zeitprogramm Heizkreis 2 Prog horaire circuit chauff 2 Programma orario circuito di riscaldamento 2 Heating circuit 2 timer program Klokprog. verw. groep 2	520	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo					*	521	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	06:00	00:00	24:00	hh:mm	*	522	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	22:00	00:00	24:00	hh:mm	*	Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																			B	C	D	E
Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																																	
Ein-/Ausgangstest Test des entrées/ sorties Test delle entrate/ uscite Input/output test In-/uitgangtest	7830	I	Fühlertemp BX21 Modul 1 Température sonde BX21 module 1 Temperatura sonda BX21 modulo 1 Sensor temp BX21 module 1 Opnemertemp BX21 module 1	Vorlauffühler B12 Sonde de départ B12 Sonda mandata B12 Flow sensor B12 vertrekvoeler B12	-	-28	350	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																																
Diagnose Erzeuger Diagnostic générateur Diagnostics gener. di calore diagnostics source Diagnose warmteopwekking	8410	E	Rücklauftemperatur WP Température retour chauffage P.A.C Temperatura ritorno T.P Return temperature HP Retour temperatuur WP	Rückklauffühler WP B71 Sonde de retour WP B71 Sonda ritorno T.P. B71 Return sensor WP B71 Retourvoeler WP B71	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																																
	8412	E	Vorlauftemperatur WP Temp. départ P.A.C Temperatura di mandata T.P Temperatur of departure HP Aanvoertemperatuur WP	Vorlauffühler W.P. B21 Sonde de départ P.A.C B21 Sonda mandata T.P B21 Flow sensor WP B21 vertrek voeler WP B21	-	0	140	°C	Wert Indication Indicazione valuation waarde																																																																																																																
Zeitprogramm Heizkreis 1 Prog horaire circuit chauff 1 Programma orario circuito di riscaldamento 1 Heating circuit 1 timer program Klokprog. verw. groep 1	500	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo					*																																																																																																																
	501	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	06:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																																																																	
	502	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	22:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																																																																	
Zeitprogramm Heizkreis 2 Prog horaire circuit chauff 2 Programma orario circuito di riscaldamento 2 Heating circuit 2 timer program Klokprog. verw. groep 2	520	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo					*																																																																																																																
	521	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	06:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																																																																	
	522	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	22:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																																																																	
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																																																																																																																									
F	<table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez. Dess.</td><td>08.02.2022</td><td>Sp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP M & L</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page 8</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td rowspan="3">Gepr. Contr.</td><td rowspan="3">08.04.2022</td><td rowspan="3">Cab</td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td rowspan="2">Schema/Draw W02.1.0174</td><td>Total Bl./Pg 30</td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td></tr></table>								a				Gez. Dess.	08.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 8	b				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab	Bez./Des.1	Parameterliste		=P			c				Bez./Des.2			Schema/Draw W02.1.0174	Total Bl./Pg 30	d							Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																															
a				Gez. Dess.	08.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 8																																																																																																												
b				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																														
c								Bez./Des.2			Schema/Draw W02.1.0174	Total Bl./Pg 30																																																																																																													
d																																																																																																																									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name																																																																																																																			
	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																																	




	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																				
A	<table><tr><th>Menü Menue Menu Menu Menu</th><th>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</th><th>Ebene Niveau Livello Level Niveau</th><th>Funktion Fonction Funzione Function Funcție</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</th><th>Min. Min. Min. min. min.</th><th>Max. Max. Max. max. max.</th><th>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</th><th>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</th></tr><tr><td rowspan="3">Zeitprogramm 4 / TWW Programme horaire 4 / ECS Programma orario 4/ACS timer program 4 / DHW tijdr program 4/DHW</td><td>560</td><td>E</td><td>Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie</td><td>Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo</td><td></td><td></td><td></td><td>*</td></tr><tr><td>561</td><td>E</td><td>1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN</td><td>00:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td>562</td><td>E</td><td>1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT</td><td>05:00</td><td>00:00</td><td>24:00</td><td>hh:mm</td><td>*</td></tr><tr><td rowspan="8">Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Funcție	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging	Zeitprogramm 4 / TWW Programme horaire 4 / ECS Programma orario 4/ACS timer program 4 / DHW tijdr program 4/DHW	560	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo				*	561	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	00:00	00:00	24:00	hh:mm	*	562	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	05:00	00:00	24:00	hh:mm	*	Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																																																																	B
Menü Menue Menu Menu Menu	Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Funcție	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																				
Zeitprogramm 4 / TWW Programme horaire 4 / ECS Programma orario 4/ACS timer program 4 / DHW tijdr program 4/DHW	560	E	Vorwahl Préselection Preselezione Default Voorselectie	Mo-So Lun-Dim Lu-Do Mo-su ma-zo				*																																																																																																				
	561	E	1. Phase Ein 1ère phase EN 1° periodo On First phase on 1e fase AAN	00:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																																																				
	562	E	1. Phase Aus 1ère phase Hors 1° periodo Off First phase off 1e fase UIT	05:00	00:00	24:00	hh:mm	*																																																																																																				
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																																																																																																												
C									C																																																																																																			
D									D																																																																																																			
E									E																																																																																																			
F	<table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez. Dess.</td><td>08.02.2022</td><td>Sp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP M & L</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>9</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Gepr. Contr.</td><td>08.04.2022</td><td>Cab</td><td></td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td rowspan="2">Schema/Draw</td><td rowspan="2">W02.1.0174</td><td rowspan="2">Total Bl./Pg</td><td rowspan="2">30</td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td></tr></table>								a				Gez. Dess.	08.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	9	b								Bez./Des.1	Parameterliste		=P				c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0174	Total Bl./Pg	30	d							Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name	F																																											
a				Gez. Dess.	08.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	9																																																																																														
b									Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																
c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab			Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0174	Total Bl./Pg	30																																																																																													
d								Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name																																																																																																	
	1	2	3	4	5	6	7	8																																																																																																				

1	2	3	4	5	6	7	8	
<div>Menü Menue Menu Menu Menu</div>	<div>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</div>	<div>Ebene Niveau Livello Level Niveau</div>	<div>Funktion Fonction Funzione Function Functie</div>	<div>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</div>	<div>Min. Min. Min. min. min.</div>	<div>Max. Max. Max. max. max.</div>	<div>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</div>	<div>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</div>
<div>Heizkreis 1 Circuit de chauffage 1 Circuito riscaldamento 1 Heating circuit 1 Verwarmingscircuit 1</div>	710	E	<div>Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort Comfort setpoint Gewenste wrde comfort</div>	28	BZ 712	35	°C	*
	712	E	<div>Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta Setback setting Gewenste wrde gereduceerd</div>	16	BZ 714	BZ 710	°C	*
	714	E	<div>Frostschutzsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo Freeze protection setpoint Gewenste wrde vorst</div>	10	4	BZ 712	°C	*
	720	E	<div>Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica Curve slope Steilheid stooklijn</div>	0,8	0,1	4		*
	730	E	<div>Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno Summer/winter heating limit Zomer/Winter verw grens</div>	20	8	30	°C	*
	740	I	<div>Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima Minimum supply setpoint Min gewenste aanvoertemp</div>	8	8	BZ 741	°C	*
	741	I	<div>Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima Maximum supply setpoint Max gewenste aanvoertemp</div>	50	BZ 740	95	°C	*
	850	I	<div>Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima Floor curing function Vloerfunctie</div>	<div>Aus Arrêt Disinserito OFF Uit</div>	0	5		<div>Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario If necessary indien nodig</div>
<div>Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</div>								

a				Gez.	08.02.2022	Sp	<div>elco</div>	Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	10	
b				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1	Parameterliste		=P				
c				Contr.				Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0174		Total Bl./Pg	30
d															
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									
1	2		3		4		5		6		7		8		

Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie	Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging
Heizkreis 2 Circuit de chauffage 2 Circuito riscaldamento 2 Heating circuit 2 Verwarmingscircuit 2	1010	E	Komfortsollwert Consigne confort Setpoint comfort Comfort setpoint Gewenste wrde comfort	28	BZ 712	35	°C	*	
	1012	E	Reduziertollsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta Setback setting Gewenste wrde gereduceerd	16	BZ 714	BZ 710	°C	*	
	1014	E	Frostschuttsollwert Consigne hors-gel Setpoint protezione antigelo Freeze protection setpoint Gewenste wrde vorst	10	4	BZ 712	°C	*	
	1020	E	Kennlinie Steilheit Pente de la courbe Ripidità curva caratteristica Curve slope Steilheid stooklijn	0,8	0,1	4		*	
	1030	E	Sommer-/Winterheizgrenze Limite chauffe été/hiver Valore limite estate/inverno Summer/winter heating limit Zomer/Winter verw grens	20	8	30	°C	*	
	1040	I	Vorlaufsollwert Minimum Minimum consigne de départ Setpoint di mandata minima Minimum supply setpoint Min gewenste aanvoertemp	8	8	BZ 741	°C	*	
	1041	I	Vorlaufsollwert Maximum Maximum consigne de départ Setpoint di mandata massima Maximum supply setpoint Max gewenste aanvoertemp	50	BZ 740	95	°C	*	
	1050	I	Estrich-Funktion Fonction 'Séchage contrôlé' Ottimizzazione all'accensione massima Floor curing function Vloerfunctie	Aus Arrêt Disinserito OFF Uit	0	5		Bei Bedarf ein Si nécessaire Se necessario If necessary indien nodig	
	1170	I	Heizkreis 2 mit Pufferspeicher Circuit de chauffage 2 avec ballon de stockage Circuito riscaldamento 2 con cisterna di deposito buffer Heating circuit 2 with buffer Verwarmingscircuit 2 met opslag buffertank	Nein Non No No Nee	0	1		Ja Oui Si Yes Ja	
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen									

a				Gez.	08.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	11	
b				Dess.							=P				
c				Gepr.	08.04.2022	Cab									
d				Contr.											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2			Schema/Draw		Total Bl./Pg	30	
1		2		3		4		5		6		7		8	

1	2		3		4		5		6		7		8																																																																																																																																
<table><tr><th colspan="2">Menü Menue Menu Menu Menu</th><th>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</th><th>Ebene Niveau Livello Level Niveau</th><th colspan="2">Funktion Fonction Funzione Function Functie</th><th>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</th><th>Min. Min. Min. min. min.</th><th>Max. Max. Max. max. max.</th><th>Einheit Unité Unità Unit Unit Eenheid</th><th colspan="2">Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</th></tr><tr><td colspan="2" rowspan="5">Trinkwasser ECS ACS Potable water Tapwater</td><td>1610</td><td>E</td><td colspan="2">Nennsollwert Consigne nominale Temperatura nominale Nominal setpoint Nom. gew wrde</td><td>50</td><td>BZ 1612</td><td>BZ 1614 OEM</td><td>°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td>1612</td><td>E</td><td colspan="2">Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta Setback setting Gewenste wrde gereduceerd</td><td>45</td><td>8</td><td>BZ 1610</td><td>°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td>1620</td><td>I</td><td colspan="2">Freigabe Déblocage Inserimento Release Vrijgave</td><td>Zeitpr. 4/TWW Progr. 4/ECS Progr. 4/ACS timer program 4/DHW tijd programma 4/DHW</td><td>0</td><td>4</td><td></td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td>1630</td><td>I</td><td colspan="2">Ladevorrang Priorité charge ECS Priorità di carico Charging priority Laad prioriteit</td><td>Kein (parallel) aucune (parallèl) Nessuna (parallela) None (parallel) Geen (parallel)</td><td>0</td><td>3</td><td></td><td colspan="2">Absolut Absolue Assoluta Direct Absoluut</td></tr><tr><td>1640</td><td>I</td><td colspan="2">Legionellenfunktion Fonction légionelles Funzione antilegionelle Legionella function Legionella functie</td><td>Aus Arrêt Disinserito OFF Uit</td><td>0</td><td>2</td><td></td><td colspan="2">Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final Discuss with end user if necessary Eventueel met eindgebruiker bespreken</td></tr><tr><td colspan="2" rowspan="3">Pufferspeicher Ballon tampon Accum. tampone Buffer storage tank Buffervat</td><td>4721</td><td>I</td><td colspan="2">Automatische Erzeugersperre Schaltdifferenz Blocage du producteur Différentiel Blocco generatori Differenziale di commutazione Automatic generator Switching diff automatische bronblokkering Schakeldifferentie</td><td>0</td><td>0</td><td>21</td><td>°C</td><td colspan="2">5</td></tr><tr><td>4722</td><td>I</td><td colspan="2">Temperaturdiff Puffer/Heizkreis Ecart temp. ballon stockage /CC Diff temperatura buffer/HK Temp diff buffer/HK Temp diff buffer/HK</td><td>0</td><td>-20</td><td>20</td><td>°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td>4724</td><td>I</td><td colspan="2">Temperaturspreizung Minimum Température minimale différentielle Differenziale minimo di temperatura Temp differential min Temp differentiaal min</td><td>-</td><td>8</td><td>95</td><td>°C</td><td colspan="2">*</td></tr><tr><td colspan="2" rowspan="3">Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</td><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr><tr><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td colspan="2"></td></tr></table>														Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging		Trinkwasser ECS ACS Potable water Tapwater		1610	E	Nennsollwert Consigne nominale Temperatura nominale Nominal setpoint Nom. gew wrde		50	BZ 1612	BZ 1614 OEM	°C	*		1612	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta Setback setting Gewenste wrde gereduceerd		45	8	BZ 1610	°C	*		1620	I	Freigabe Déblocage Inserimento Release Vrijgave		Zeitpr. 4/TWW Progr. 4/ECS Progr. 4/ACS timer program 4/DHW tijd programma 4/DHW	0	4		*		1630	I	Ladevorrang Priorité charge ECS Priorità di carico Charging priority Laad prioriteit		Kein (parallel) aucune (parallèl) Nessuna (parallela) None (parallel) Geen (parallel)	0	3		Absolut Absolue Assoluta Direct Absoluut		1640	I	Legionellenfunktion Fonction légionelles Funzione antilegionelle Legionella function Legionella functie		Aus Arrêt Disinserito OFF Uit	0	2		Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final Discuss with end user if necessary Eventueel met eindgebruiker bespreken		Pufferspeicher Ballon tampon Accum. tampone Buffer storage tank Buffervat		4721	I	Automatische Erzeugersperre Schaltdifferenz Blocage du producteur Différentiel Blocco generatori Differenziale di commutazione Automatic generator Switching diff automatische bronblokkering Schakeldifferentie		0	0	21	°C	5		4722	I	Temperaturdiff Puffer/Heizkreis Ecart temp. ballon stockage /CC Diff temperatura buffer/HK Temp diff buffer/HK Temp diff buffer/HK		0	-20	20	°C	*		4724	I	Temperaturspreizung Minimum Température minimale différentielle Differenziale minimo di temperatura Temp differential min Temp differentiaal min		-	8	95	°C	*		Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																															
Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau	Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling	Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging																																																																																																																																			
Trinkwasser ECS ACS Potable water Tapwater		1610	E	Nennsollwert Consigne nominale Temperatura nominale Nominal setpoint Nom. gew wrde		50	BZ 1612	BZ 1614 OEM	°C	*																																																																																																																																			
		1612	E	Reduziertsollwert Consigne réduit Temperatura ridotta Setback setting Gewenste wrde gereduceerd		45	8	BZ 1610	°C	*																																																																																																																																			
		1620	I	Freigabe Déblocage Inserimento Release Vrijgave		Zeitpr. 4/TWW Progr. 4/ECS Progr. 4/ACS timer program 4/DHW tijd programma 4/DHW	0	4		*																																																																																																																																			
		1630	I	Ladevorrang Priorité charge ECS Priorità di carico Charging priority Laad prioriteit		Kein (parallel) aucune (parallèl) Nessuna (parallela) None (parallel) Geen (parallel)	0	3		Absolut Absolue Assoluta Direct Absoluut																																																																																																																																			
		1640	I	Legionellenfunktion Fonction légionelles Funzione antilegionelle Legionella function Legionella functie		Aus Arrêt Disinserito OFF Uit	0	2		Ev. mit Endkunde besprechen Discuter ev. avec client finale Ev. discutere degli utenti final Discuss with end user if necessary Eventueel met eindgebruiker bespreken																																																																																																																																			
Pufferspeicher Ballon tampon Accum. tampone Buffer storage tank Buffervat		4721	I	Automatische Erzeugersperre Schaltdifferenz Blocage du producteur Différentiel Blocco generatori Differenziale di commutazione Automatic generator Switching diff automatische bronblokkering Schakeldifferentie		0	0	21	°C	5																																																																																																																																			
		4722	I	Temperaturdiff Puffer/Heizkreis Ecart temp. ballon stockage /CC Diff temperatura buffer/HK Temp diff buffer/HK Temp diff buffer/HK		0	-20	20	°C	*																																																																																																																																			
		4724	I	Temperaturspreizung Minimum Température minimale différentielle Differenziale minimo di temperatura Temp differential min Temp differentiaal min		-	8	95	°C	*																																																																																																																																			
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen																																																																																																																																													
<table><tr><td>a</td><td></td><td></td><td></td><td>Gez.</td><td>08.02.2022</td><td>Sp</td><td rowspan="4"></td><td>Type</td><td colspan="2">AEROTOP M & L</td><td>= Anlage:</td><td>+ Ort:</td><td>Blatt/Page</td><td>12</td></tr><tr><td>b</td><td></td><td></td><td></td><td>Dess.</td><td></td><td></td><td>Bez./Des.1</td><td colspan="2">Parameterliste</td><td>=P</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c</td><td></td><td></td><td></td><td>Gepr.</td><td>08.04.2022</td><td>Cab</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2">Schema/Draw</td><td>Total Bl./Pg</td><td>30</td></tr><tr><td>d</td><td></td><td></td><td></td><td>Contr.</td><td></td><td></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zustand</td><td>Aenderung/Modific.</td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Datum</td><td>Name</td><td></td><td>Bez./Des.2</td><td colspan="2"></td><td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr></table>														a				Gez.	08.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	12	b				Dess.			Bez./Des.1	Parameterliste		=P					c				Gepr.	08.04.2022	Cab					Schema/Draw		Total Bl./Pg	30	d				Contr.											Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2																																																											
a				Gez.	08.02.2022	Sp		Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	12																																																																																																																															
b				Dess.				Bez./Des.1	Parameterliste		=P																																																																																																																																		
c				Gepr.	08.04.2022	Cab						Schema/Draw		Total Bl./Pg	30																																																																																																																														
d				Contr.																																																																																																																																									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name		Bez./Des.2																																																																																																																																					
1	2		3		4		5		6		7		8																																																																																																																																

1	2	3	4	5	6	7	8	
<div>Menü Menue Menu Menu Menu</div>	<div>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</div>	<div>Ebene Niveau Livello Level Niveau</div>	<div>Funktion Fonction Funzione Function Functie</div>	<div>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</div>	<div>Min. Min. Min. min. min.</div>	<div>Max. Max. Max. max. max.</div>	<div>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</div>	<div>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</div>
<div>Wärmepumpe Pompe à chaleur Pompa di calore Heat pump warmtepomp</div>	2805	I	Sollwert Temperaturspreizung Kondensator Valeur de consigne de la différence de température du condenseur Differenza di temperatura nominale del condensatore Req temp diff condenser Verschil insteltemperatuur condensor	8	1	20	°C	*
	2809	O	Temperatur Frostalarm Température Alarme de gel Allarme gelo della temperatura Temperature frost alarm Temperatuur vorst alarm	4	0	10	°C	0
	2810	O	Kondensatorfrostschutz Antigel du condenseur Antigelo del condensatore Condenser antifreeze Condensor antivries	6	-15	8	°C	4
	2811	O	Nachlaufzeit Kondensatorfrostschutz Temps d'arrêt de la protection antigel du condenseur Protezione antigelo del condensatore per il tempo di funzionamento Condenser frost protection overrun time Doorlooptijd condensor vorstbeveiliging	300	0	600	s	*
	2835	O	Wiedereinschaltsperre Temporisation du réenclenchement Blocco riavvio Restart lock Herstartvergrendeling	900	10	1800	s	420
	2844	I	Ausschaltemp Max Temp. coupure max Temp. disinserimento max. Maximum cut-off temperature Maximum uitschakeltemperatuur	65	8	100	°C	55
	2845	I	Reduktion Ausschaltemp Max Coupez-la réduction de temp. Cut-riduzione reduction break temp max Max. reductie uitschakeltemperatuur	2	-20	20	°C	*
	2868	O	Nennleistung Wärmepumpe Puissance nominale de la Pompe à chaleur Potenza nominale Pompa di calore Heat pump nameplate rating Nominaal vermogen warmtepomp	20	0	1000	kW	*
2869	O	Nennleistung Stufe 1 Puissance nominale de la Allure 1 Potenza nominale 1°stadio Stage 1 nameplate rating Nominaal vermogen Trap 1	5	0	1000	kW	*	
<div>Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</div>								

a				Gez.	08.02.2022	Sp	<div>elco</div>	TypeAEROTOP M & L		= Anlage: =P		+ Ort:	Blatt/Page13		
b				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1Parameterliste		Schema/DrawW02.1.0174			Total Bl./Pg30		
c								Bez./Des.2							
d															
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									
1		2		3		4		5		6		7		8	


1	2	3	4	5	6	7	8	
<div>Menü Menue Menu Menu Menu</div>	<div>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</div>	<div>Ebene Niveau Livello Level Niveau</div>	<div>Funktion Fonction Funzione Function Functie</div>	<div>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</div>	<div>Min. Min. Min. min. min.</div>	<div>Max. Max. Max. max. max.</div>	<div>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</div>	<div>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</div>
<div>Trinkwasser-Speicher Accumulateur ECS Accumulatore ACS Hot water storage tank Tapwater voorraadvat</div>	5007	I	<div>Ladeanforderung Demande de charge Richiesta di ricarica Loading request Verzoek om oplading</div>	<div>Mit Fühler B3 Avec sonde B3 Con sensore B3 With probe B3 Met sensor B3</div>	1	3		<div>Sollwert Valeur théorique Valore prefisso Theoretical value Gewenste waarde</div>
	5020	I	<div>TWW Vorlaufsollwertüberhöhung ECS Augmentation de la consigne de départ Aumento del setpoint di flusso ACS DHW Flow setpoint boost SWW Stroomsetpoint verhoging</div>	6	0	30	°C	*
	5022	I	<div>Ladeart Type de charge Tipo di carico Heat transfer method Soort lading</div> <div>(Option) (Option) (Opzione) (Option) (Optie)</div>	<div>Nachladen recharger ricaricare reload Herlading</div>	1	5		*
	5024	I	<div>TWW Schaltdifferenz ECS Différentiel de commutation Differenziale di commutazione ACS DHW Switching differential SWW Differentieel schakelen</div>	5	0	20	°C	*
	5030	I	<div>TWW Ladezeitbegrenzung Limitation du temps de chargement ECS Limite di tempo di ricarica ACS DHW Charging time limit SWW Oplaadtijd limiet</div>	240	0	600	min	*
	5040	I	<div>TWW Entladeschutz Protection contre la déforestation ECS Protezione dalla deforestazione ACS DHW Deforestation protection SWW Bescherming tegen ontbossing</div>	<div>Automatisch Automatique Automatico Automaticly Automatisch</div>	0	2		<div>Aus Arrêt Disinserito OFF Uit</div>
	5041	I	<div>Entladeschutzfühler Sonde de protection contre la décharge Sensore di protezione contro le scariche Discharge protection sensor Ontladingsbeschermingssensor</div>	<div>Mit Fühler B31 Avec sonde B31 Con sensore B31 With probe B31 Met sensor B31</div>	1	2		*
	5090	I	<div>Trinkwasser-Speicher mit Pufferspeicher Accumulateur ECS avec ballon de stockage Accumulatore ACS con cisterna di deposito buffer Hot water storage tank with buffer Tapwater voorraadvat met opslag buffertank</div>	<div>Nein Non No No Nee</div>	0	1		<div>Ja Oui Sì Yes Ja</div>
<div>Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</div>								

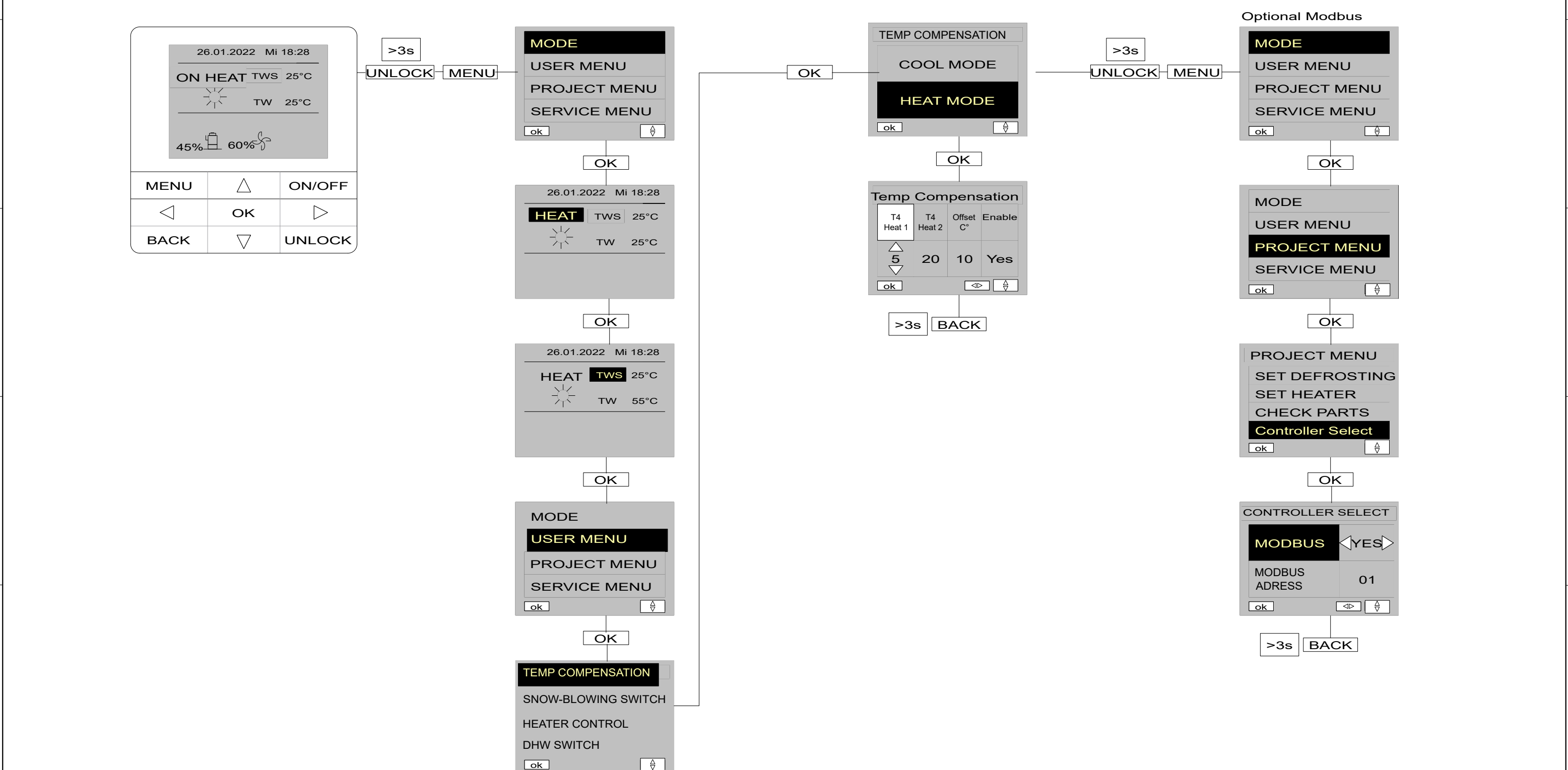
a				Gez. Dess.	08.02.2022	Sp	<div>elco</div>	Type	AEROTOP M & L		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page	14	
b								Bez./Des.1	Parameterliste		=P						
c				Gepr. Contr.	08.04.2022	Cab						Schema/Draw		W02.1.0174		Total Bl./Pg	30
d								Bez./Des.2									
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name											
1	2		3		4		5		6		7		8				

1	2	3	4	5	6	7	8	
<div>Menü Menue Menu Menu Menu</div>	<div>Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter</div>	<div>Ebene Niveau Livello Level Niveau</div>	<div>Funktion Fonction Funzione Function Functie</div>	<div>Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling</div>	<div>Min. Min. Min. min. min.</div>	<div>Max. Max. Max. max. max.</div>	<div>Einheit Unité Unità Unit Eenheid</div>	<div>Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging</div>
<div>Zusatzerzeuger Générateur additonnal Generatore supplementare Supplementary source Extra generator</div>	3690		<div>Sollwertanhebung Haupterzeuger Régl consign chaud principale Setpoing incr sorg princip Setpoint incr main source Verhoging setpoint hoofdgenerator</div>	5	0	60		0
	3694		<div>TA Grenzen bei TWW Limite T° ext. ac charge ECS Limite T.est. con carico ACS OT limit with DHW charging BT Grenzen bij DHW</div>	<div>Beachten Attention Nota Note Noot</div>	0	1		<div>Deaktiviert Désactivée Esclusa Disabled Uitgeschakeld</div>
	3696		<div>Zusatzerzeuger Sperre bei TWW-Ladung Générateur supplémentaire Blocage lors de la charge de l'ECS Blocco del generatore ausiliario per la ricarica del ACS Supplementary source lock for DHW charging Hulpgeneratorslot voor opladen SWW</div>	<div>Bei Ladeende En fin de charge Alla fine della carica At end of charge Aan het einde van de lading</div>	0	2		<div>Kein Heizbetrieb und B3 warm Pas de chauffage et B3 chaud Nessuna modalità di riscaldamento e B3 caldo No heating mode and B3 warm Geen verwarmingsfunctie en B3 warm</div>
	3697		<div>Zusatzerzeuger bei Trinkwasser Push Générateur d'appoint pour l'eau potable Push Generatore supplementare per l'acqua potabile Push Additional generator run-on time Extra generator voor drinkwater Push</div>	<div>Aus Arrêt Disinserito OFF Uit</div>	0	1		*
	3705		<div>Zusatzerzeuger Nachlaufzeit Générateur d'appoint Temps d'arrêt Tempo supplementare di generatore supplementare Additional generator run-on time Extra aanlooptijd generator</div>	5	0	120	min	2
	3711		<div>Zusatzerzeugertemperatur-Maximalbegrenzung Limitation maximale de la température du générateur auxiliaire Limite massimo della temperatura del generatore ausiliario Auxiliary generator temperature maximum limit Maximum temperatuur hulpgenerator</div>	80	0	140	°C	*
	3722		<div>Zusatzerzeuger Schaltdifferenz Aus Générateur supplémentaire Différentiel de commutation Arrêt Generatore ausiliario Differenza di commutazione Off Auxiliary generator Switching difference Off Hulpgenerator Schakelverschil Uit</div>	15	0	20	°C	5
	3723		<div>Zusatzerzeuger Sperrzeit Générateur supplémentaire Temps de blocage Tempo supplementare di blocco del generatore Additional generator blocking time Extra tijd voor generatorblokkering</div>	30	1	120	min	*
<div>Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen</div>								

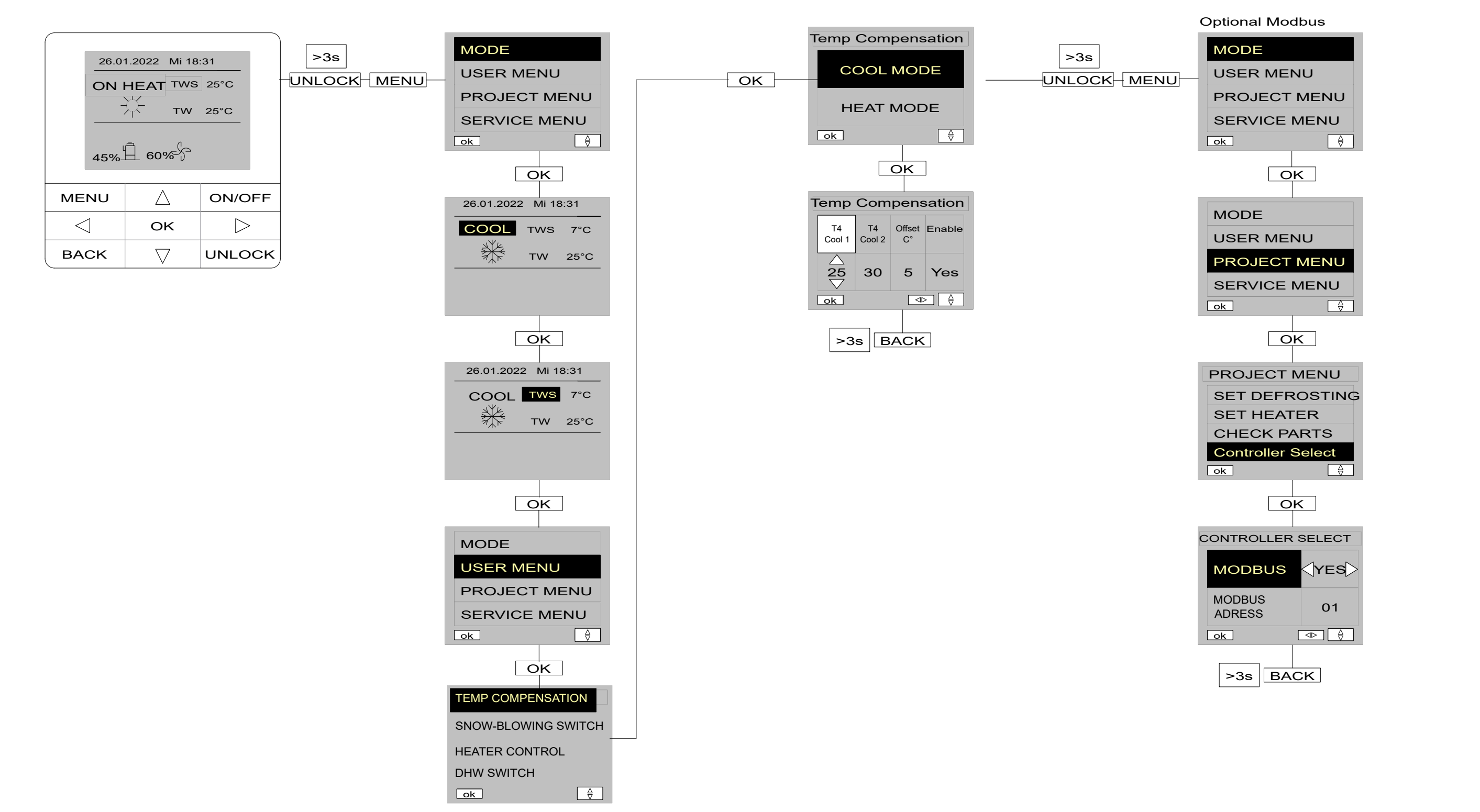
a				Gez.	08.02.2022	Sp	<div>elco</div>	Type	AEROTOP M & L		= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page	15	
b				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1	Parameterliste		=P				
c				Contr.				Bez./Des.2			Schema/Draw	W02.1.0174		Total Bl./Pg	30
d															
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name									
1	2	3	4	5	6	7	8								

1		2		3		4		5		6		7		8	
Menü Menue Menu Menu Menu		Parameter Paramètre Parametri Parameter Parameter	Ebene Niveau Livello Level Niveau			Funktion Fonction Funzione Function Functie		Standardwert Valeur standard Valore standard Standard setting Standaard instelling		Min. Min. Min. min. min.	Max. Max. Max. max. max.	Einheit Unité Unità Unit Eenheid	Aenderung Modification Modifica Modification Wijziging		
Konfiguration Configuration Configurazione Configuration Configuratie		6212	I	Kontrollnummer Erzeuger 1 Num. contrôle gen. 1 N. di controllo gen. 1 Heat source 1 reference number controle nr warmtebron 1		0		0	199999		0				
		6213	I	Kontrollnummer Erzeuger 2 Num. contrôle gen. 2 N. di controllo gen. 2 Heat source 2 reference number controle nr warmtebron 2		0		0	199999		68				
		6215	I	Kontrollnummer Speicher Num. conrôle accumulateur N. di controllo accumulatore Storage tank reference number controle nr opslagtank		0		0	199999		104				
		6217	I	Kontrollnummer Heizkreise Num. conrôle circ. chauf. N. di controllo circuiti risc. Heating circuit reference number controle nr verw groepen		0		0	199999		303				
THISION L PLUS															
1. Zugang zum technischen Bereich: Drücken der "ENTSPERRTASTE"; dann Drücken der Tasten ESC und OK gleichzeitig für 5 Sekunden; Code 007 wählen und OK. 1. Entrez dans le menu Technicien: appuyez sur le "BOUTON DE DÉVERROUILLAGE" pendant 5 secondes; puis appuyez simultanément sur les touches ECS et OK pendant 5 secondes; insérer le code d'accès 007 et confirmez par la touche OK. 1. Accesso al menù tecnico: premere il pulsante che raffigura il "LUCCHETTO"; quindi premere contemporaneamente i pulsanti ESC e OK per 5 secondi; inserire il codice 007 e premere OK 1. Access to the technical menu: press the "PADLOCK" button; then press the ESC and OK buttons simultaneously for 5 seconds; Insert the code 007 and press OK. 1. Toegang tot het technisch menu: druk op de knop "HANGSLOT"; druk vervolgens de ESC en OK knoppen gelijktijdig gedurende 5 seconden in; Voer de code 007 in en druk op OK.															
2. Menü "GESAMTMENÜ" anwählen. 2. Sélectionnez le menu "MENU" (complet). 2. Seleziona il menu MENU COMPLETO. 2. Choose the menu "COMPLETE MENU". 2. Kies het menu "VOLLEDIG MENU".															
3. Funktionsparameter und Anlagenkonfiguration einstellen. Parmeterliste der Reihenfolge durchgehen. 3. Régler dans l'orde les paramètres de fonction et de configuration du système. 3. Impostare i parametri della funzione e la configurazione del sistema. Vai attraverso il menu seguendo l'ordine dato. 3. Adjust the functional parameters and system configuration. Go through the parameter list following the given order. 3. Pas de functionele parameters en de systeemconfiguratie aan. Doorloop de parameterlijst volgens de gegeven volgorde.															
Netzwerk Reseau Rete Network Netwerk		0.2.0	F	Netzwerk anwesend Présence réseau Rete Bus attuale Network Presence Netwerk aanwezig		Nicht definiert Non défini Non definito Not Defined Niet gedefinieerd		0	10			Einzelkessel Chaudière unique Caldaia singola Single boiler Enkele ketel			
Ergänzungen Suppléments Aggiunte Supplements Uitbreidingen															

a				Gez.	08.02.2022	Sp		Type		AEROTOP M & L		= Anlage:		+ Ort:		Blatt/Page		16	
b				Dess.								=P							
c				Gepr.	08.04.2022	Cab		Bez./Des.1		Parameterliste		Schema/Draw		W02.1.0174		Total Bl./Pg		30	
d				Contr.				Bez./Des.2											
Zustand	Aenderung/Modific.	Datum	Name		Datum	Name													
1		2		3		4		5		6		7		8					

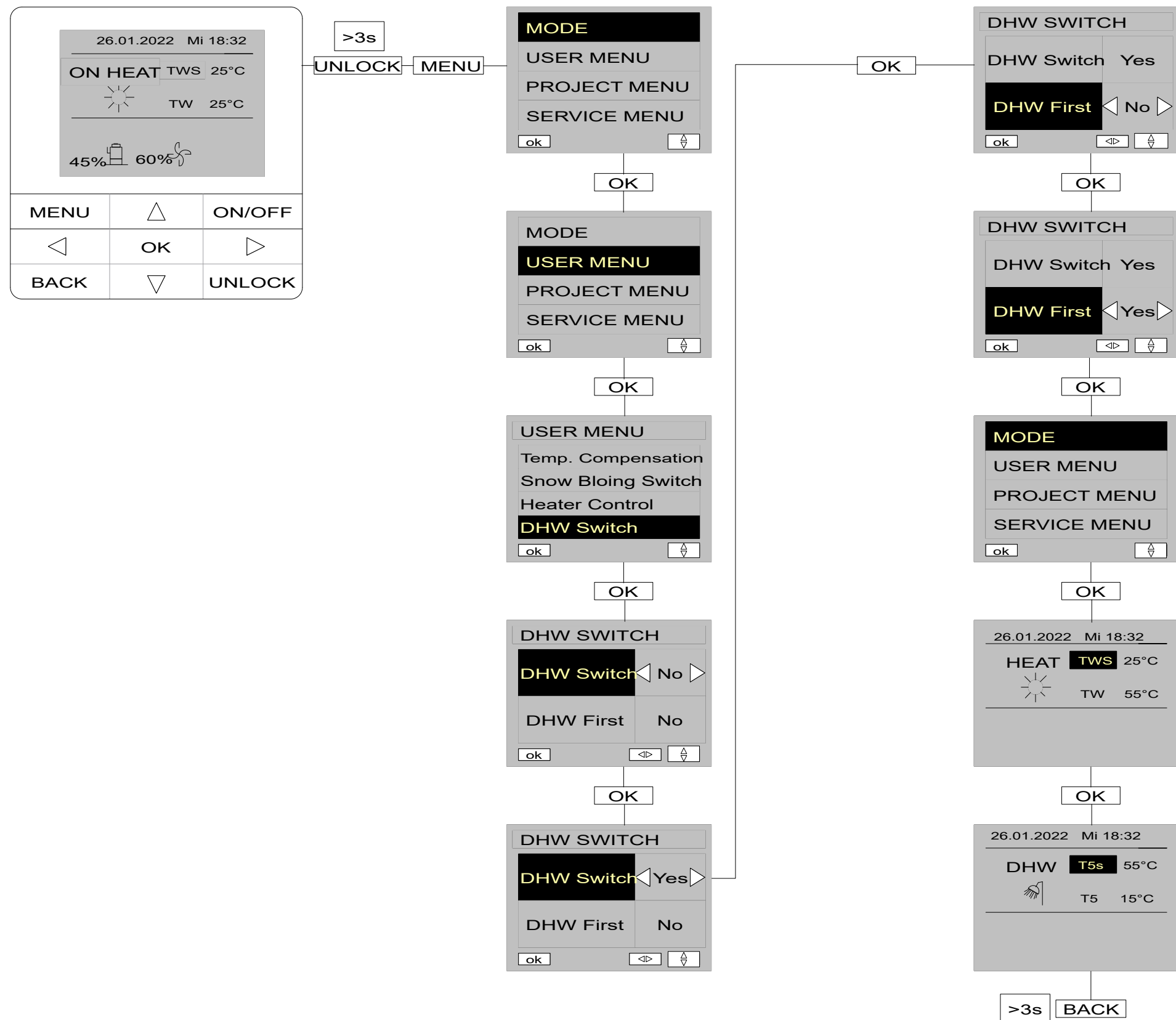


1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---



1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

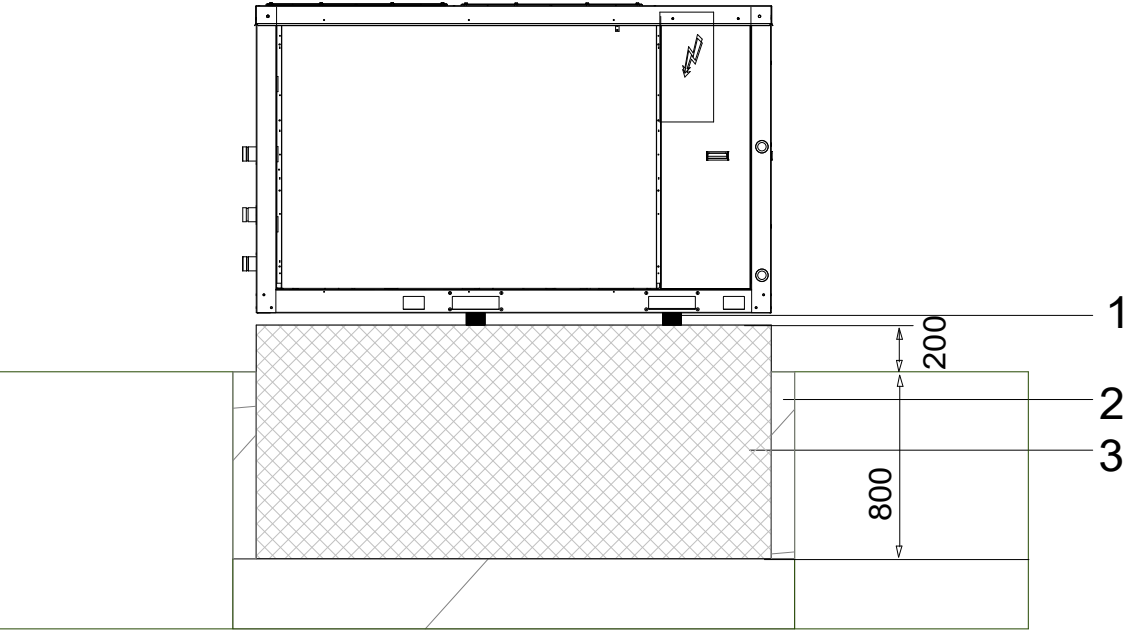
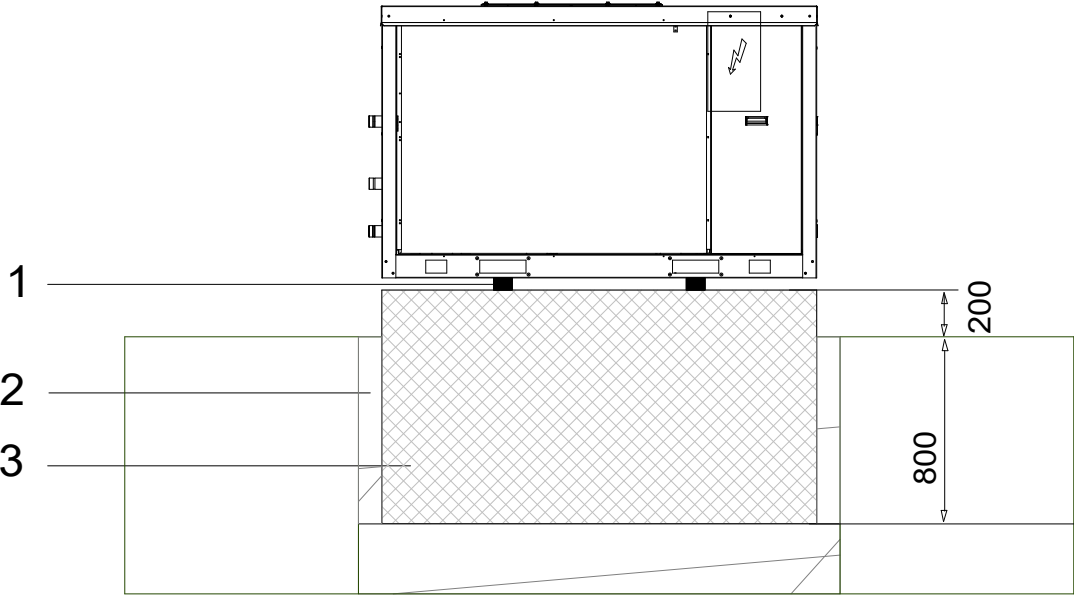
Einstellungen HMI TWW / Réglages HMI ECS / Impostazioni HMI ACS / Settings HMI DHW / Instellingen HMI DHW



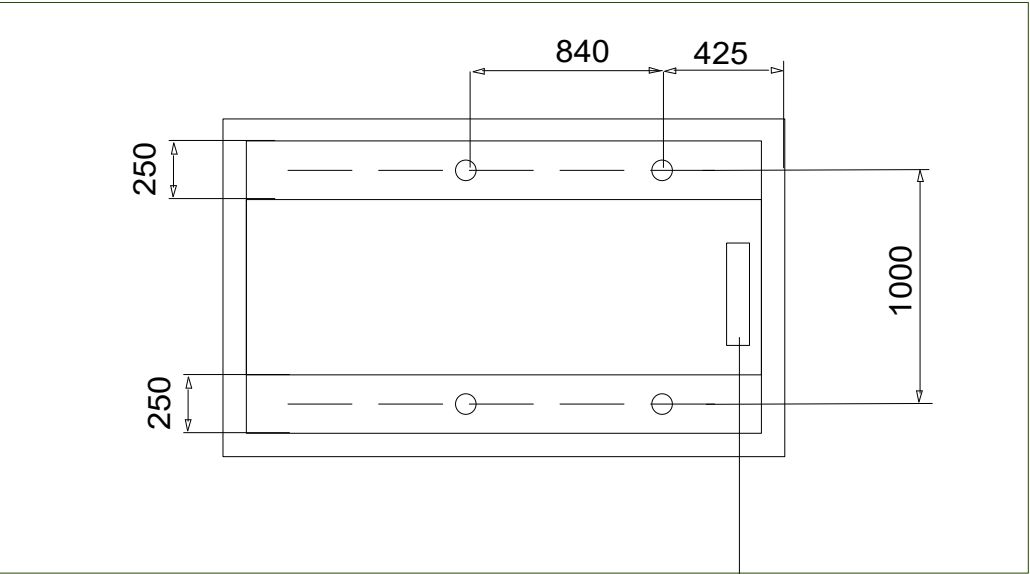
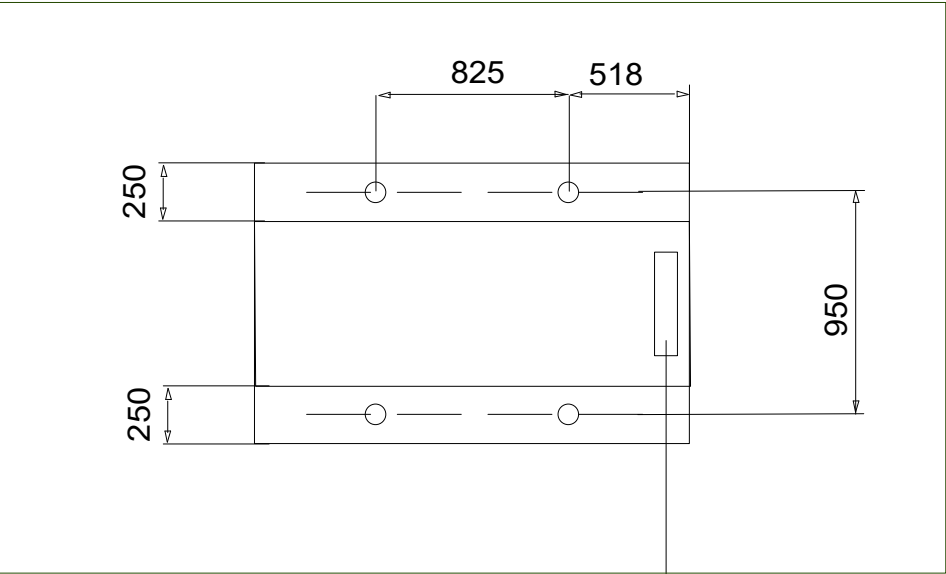
Sockelplan / Plan du socle / Piano del plinto / Plinth plan / Sokkelplan

24 / 27 / 32 kW


48 kW



- 1 Vibration damper
- 2 Gravel bed
- 3 Concrete pedestal
- 4 Electrical panel side



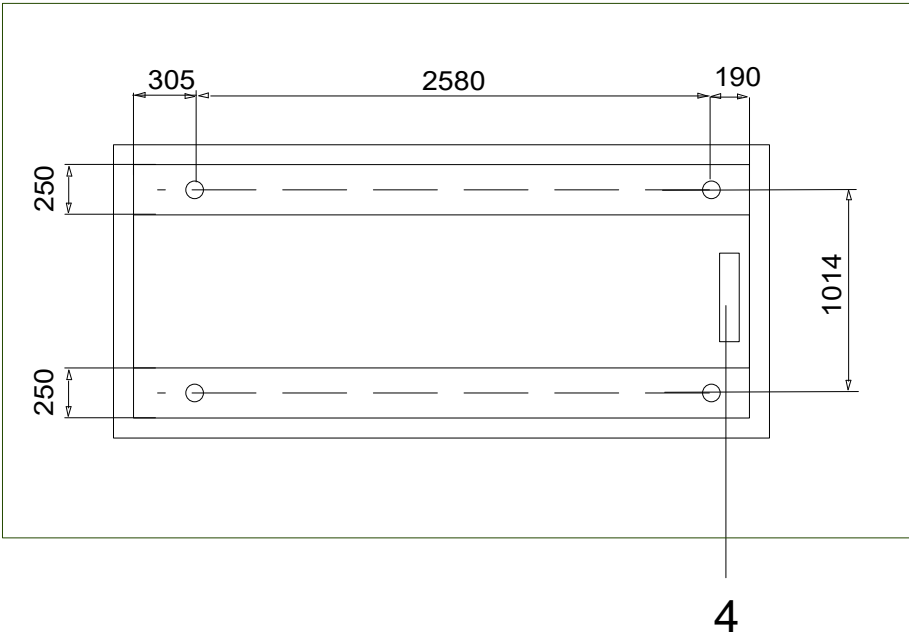
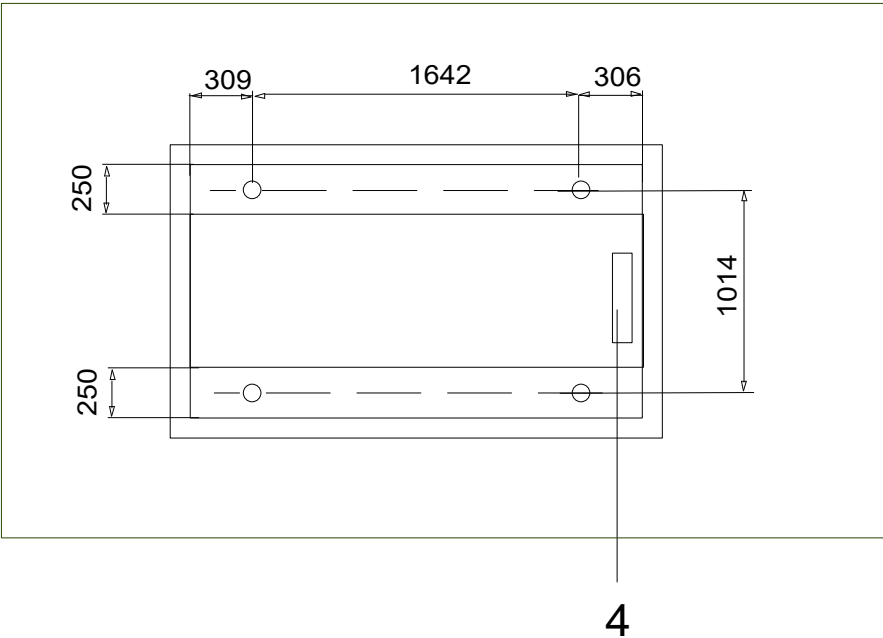
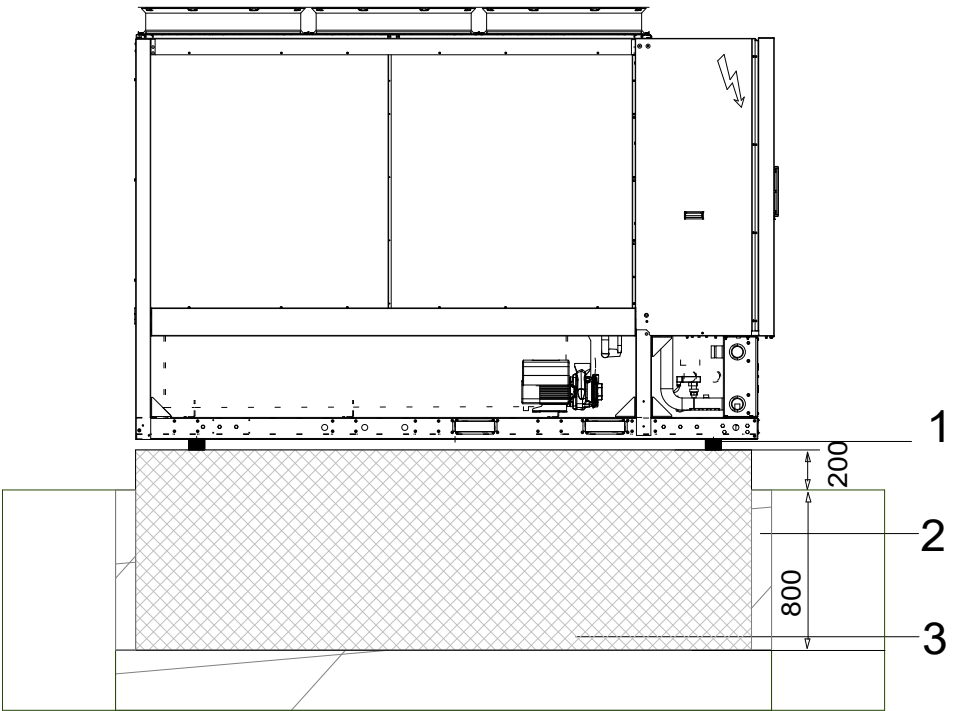
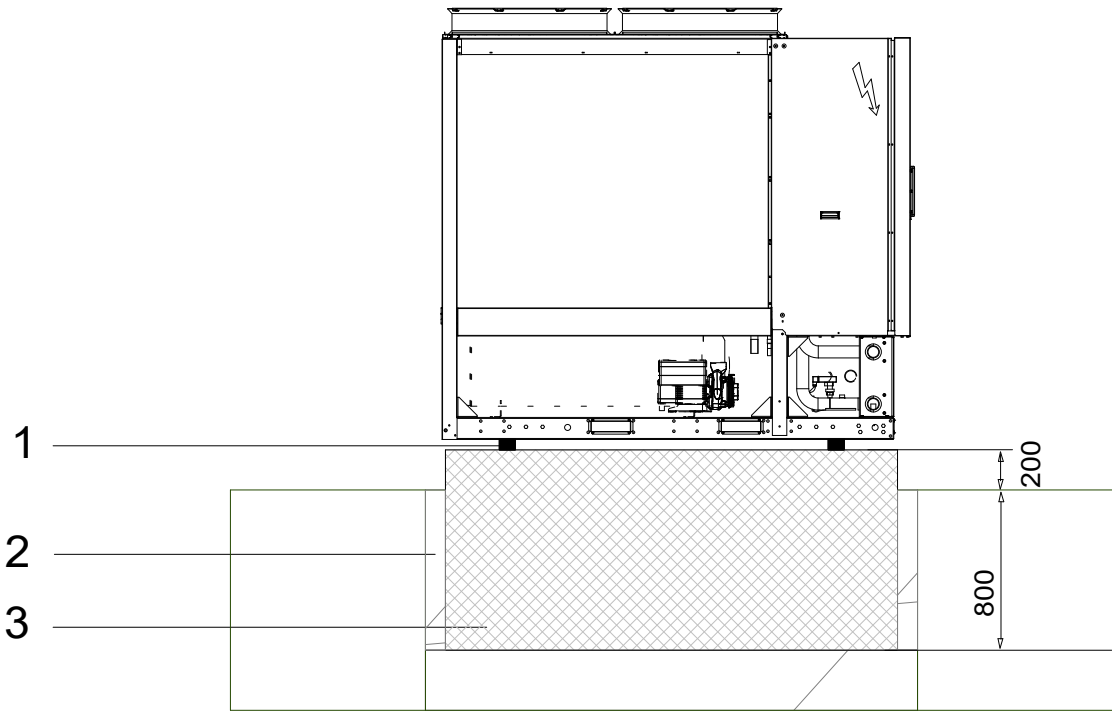
Maße in mm
 Dimensions en mm
 Dimensioni in mm
 Dimensions in mm
 Afmetingen in mm

a				Gez.				Type	= Anlage:	+ Ort:	Blatt/Page 3	
b				Dess.				Bez./Des.1 Komponenten/Composants	=A			
c				Gepr.					Bez./Des.2 Componenti/Components/Onderdelen	Schema/Draw	Socket Plan	Total Bl./Pg 2
d				Contr.								
ᚨ/1		Aenderung/Modific.	ֈ/1	཮/1	ֈ/1	཮/1						

Sockelplan / Plan du socle / Piano del plinto / Plinth plan / Sokkelplan

54 / 61 kW

65 / 79 / 88 kW



- 1 Vibration damper
 2 Gravel bed
 3 Concrete pedestal
 4 Electrical panel side

Maße in mm
 Dimensions en mm
 Dimensioni in mm
 Dimensions in mm
 Afmetingen in mm

a				Gez.			<div>elco</div>	Type	= Anlage: =A		+ Ort:	Blatt/Page 4
b				Dess.				Bez./Des.1	Komponenten/Composants			
c				Gepr.				Componenti/Components/Onderdelen		Schema/Draw Socket Plan		Total Bl./Pg 2
d				Contr.				Bez./Des.2				
ᚨ/1				Aenderung/Modific.		ֈ/1	཮/1	ֈ/1	཮/1			